

VARTA

Mobile Power Station VP500

User Manual | Bedienungsanleitung | Manuel
d'utilisation | Manuale d'uso | Manual de usuario |
Instrukcja obsługi

• English	2-9
• Deutsch	10-17
• Français	18-25
• Italiano	26-33
• Español	34-41
• Polski	42-49

Technical support	
Technische Unterstützung	
Support technique	
Assistenza tecnica	
Asistencia técnica	
Pomoc techniczna	52



Safety Instructions

Read this manual for instructions on proper use and safety information for the unit. Follow the warnings and instructions marked on the unit and its accessories. Pay attention to the „Instruction“, „Caution“, „Warning“ and „Danger“ symbols in this manual, and follow the instructions carefully to avoid injury or damage.

The Safety Requirements provided herein are for illustrative purposes that include but are not limited to those listed in this manual. Actual operation shall comply with all applicable safety standards. If you have any questions, feel free to contact VARTA support or your local VARTA dealers.

General Safety

- Always operate or store the unit in the conditions specified in this manual.
- The installation and ambient conditions must comply with the regulations in the relevant international, national or regional standards.
- Unauthorized disassembly, alteration of the equipment or modification of the software code is not allowed.

VARTA shall not be liable for the following circumstances:

- Equipment damage caused by force majeure, such as earthquake, fire, storm, flood, mudslide, etc.
- Damage or loss during transportation.
- Damage caused by storage conditions that do not meet the requirements specified in this manual.
- Damage to the hardware or data of the equipment due to customer negligence, improper operation or intentional damage.
- Damage to the system caused by a third party or the customer, including handling and installation that does not meet the requirements specified in this manual.
- This product is not suitable for providing electrical service for equipment and machines that are highly dependent on the reliability of electrical power supply and that involve personal safety, such as atomic energy, aviation, medical, etc. VARTA will not be held responsible for any personal safety accidents, fire accidents, equipment failures, etc. caused by using this product to supply power to the above equipment and machines.
- Damage caused by adjustment, alteration or removal of identification marks.

To avoid danger, please regulate the operation in the following manner:

- Do not install, use and maintain the unit in adverse weather conditions such as lightning, rain, snow and strong breezes (including but not limited to handling and operating the unit, plugging and unplugging signal connections to outdoor facilities, working at height, outdoor installations, etc.)
- Always turn off the power source before starting any electrical work.
- Do not clean the unit with water.
- Do not disassemble, modify, tamper with or repair the unit on your own.
- Regularly inspect the unit and its accessories for damage or deterioration.

- Use a tester to check for the presence of dangerous voltage before touching any conductor or terminal.
- If the unit's shell is cracked during transportation or use, do not use it and contact VARTA support or your local VARTA dealers.
- Use a dry powder extinguisher if the unit catches fire.
- In case of fire, evacuate the building or affected area immediately, activate the closest fire alarm system and your local emergency phone number.
- We recommend to always use the accessories provided by VARTA.
- Keep the unit away from heat sources or high temperatures, and do not expose it to direct sunlight.
- Do not store the unit with flammable liquids, gases, or explosive materials.
- Make sure the area where you are using the unit is well ventilated and spacious.
- Do not block or cover the vents of the unit as this may cause irreversible damage to it.
- Use the unit for its intended purpose and avoid stacking objects on top of it during storage or use.
- Do not move the unit during operation as the vibrations and shocks associated with movement may cause damage to the internal hardware.
- In case of malfunction, turn off the unit immediately and contact VARTA support or your local VARTA dealers if this manual cannot adequately explain the malfunction to you.
- Do not place the unit on an unstable or inclined surface.
- Do not insert foreign objects into any port and vent of the unit.
- Keep away from children.
- The transportation, wiring and maintenance shall comply with all applicable laws, regulations and standards.
- User-provided materials and tools required shall meet the requirements specified in applicable laws, regulations and relevant standards.

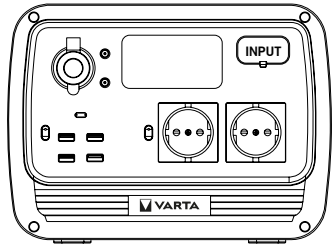
Storage And Usage

- When not using the unit for over 3 months, charge it to 40% to 60% SoC to keep it in optimal condition.
- Before storing the unit, power it off and remove all electrical connections from it.
- Store the unit in a cool and dry place. The ideal temperature range is 10°C to 30°C. The unit can be safely charged and discharged at temperatures of -20°C to 40°C. However, It's NOT recommended to store the unit in harsh temperatures for extended periods of time.
- Fully cycle the unit every 6 months to maintain the battery's health. If the SoC drops to 0 (during operation or upon startup), take the following actions to safely restart the unit:

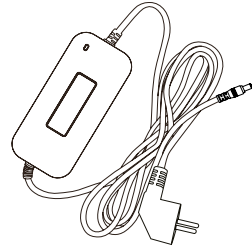
- 1) Shut down immediately.
- 2) Charging within 48 hours.
- 3) Battery should be kept at an ambient temperature of 5°C to 35°C for 24 hours before charging.

It is recommended to charge the unit via an AC source. If charging via solar energy, ensure that your solar system provides an output of more than 100W. VARTA shall not be liable for any equipment damage caused by the violation of above instructions.

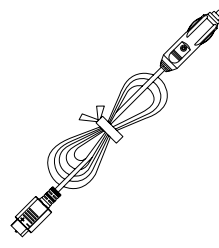
What's In The Box



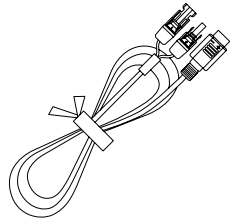
1x VARTA Mobile Power Station VP500



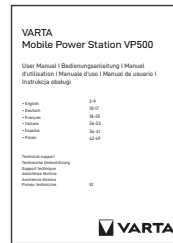
1x AC Adapter



1x Car Charging Cable



1x Solar Charging Cable MC4 to DC(XT60)

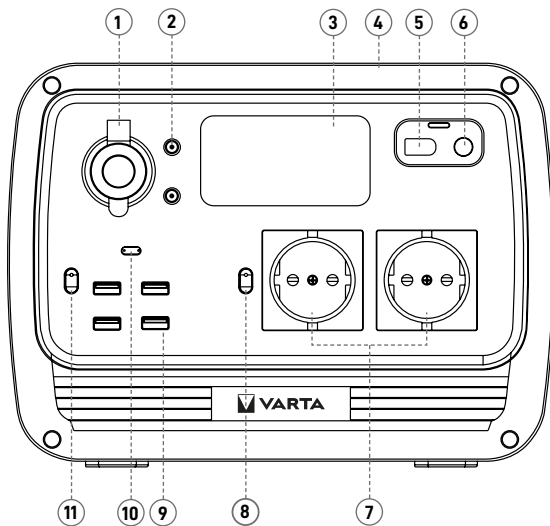


1x User Manual



1x Warranty card

Product Overview



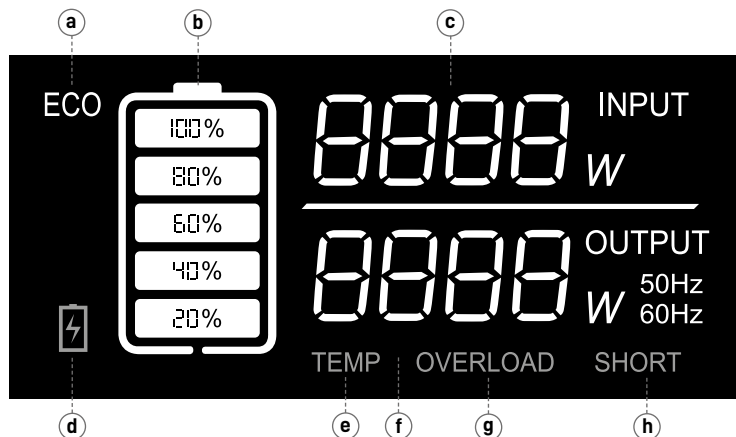
1. Cigarette Lighter Port
2. DC5521 Port
3. LCD Screen
4. Wireless Charging Pad
5. DC Input
6. AC Adapter Input
7. AC Output
8. AC Power Button
9. USB-A Ports
10. USB-C Port
11. DC Power Button

Specifications

Mobile Power Station VP500		
General		
Battery Capacity	537Wh	
Cell Type	LiFePO4	
Dimensions (L*W*H)	275*200*202mm	
Weight	7.5kg	
Discharging Temperature	-20-40°C	
Charging Temperature	0-40°C	
Storage temperature	-20-45°C (Optimal: 20-30°C)	
Working Humidity	10-90%	
AC Output		
Power	700W	
Surge	1400W	
Voltage	220-240V AC	
DC Output		
Cigarette Lighter Port *1	Voltage	12V DC
	Current	10A (Cigarette Lighter and DC5521 10A total)
DC5521 *2	Voltage	12V DC
	Current	10A total (Cigarette Lighter and DC5521 10A total)
USB-A *4	Voltage	5V DC
	Current	3A
USB-C PD3.0 *1	Power	100W Max.
Wireless Charging *1	Power	5/7.5/10/15W
Adapter Input		
Power	200W Max.	
Voltage	25-28V DC	
Current	10A Max.	
PV Input		
Power	200W Max.	
Open Circuit Voltage (OCV)	12-28V DC	
Current	8A Max.	
Car Charging	98W@12V; 196W@24V	
Adapter + PV Dual Charging	400W Max. (200W for Both Adapter and PV)	
Dual Adapter Charging	400W Max. (Extra adapter needed)	

Operation

LCD Screen



- a: ECO Mode
- b: Battery Capacity
- c: Input Power
- d: Low-battery Alert
- e: Temperature-anomaly Alert
- f: Output Power
- g: Overload Alert
- h: Short-circuit Alert

Power On/Off

Power on: Press the AC/DC/DC 12V power button to start the corresponding output

Green light (button)	ON
LCD Display	ON*

* The LCD screen is on for 30-60 seconds. Please enable at least one of these ports (AC/DC/DC 12V) if you want the display to stay on longer.

Note: Please turn on the DC power to enable the wireless charging.

Power off: Press and hold power button to shut down corresponding output.

Green light (button)	OFF
LCD Display	OFF

Mode

Setting Mode: When the AC output is off, press AC and DC power buttons simultaneously and the frequency indicator flashes.

ECO Mode¹: Under 'Setting Mode', press the DC power button to turn it on/off.

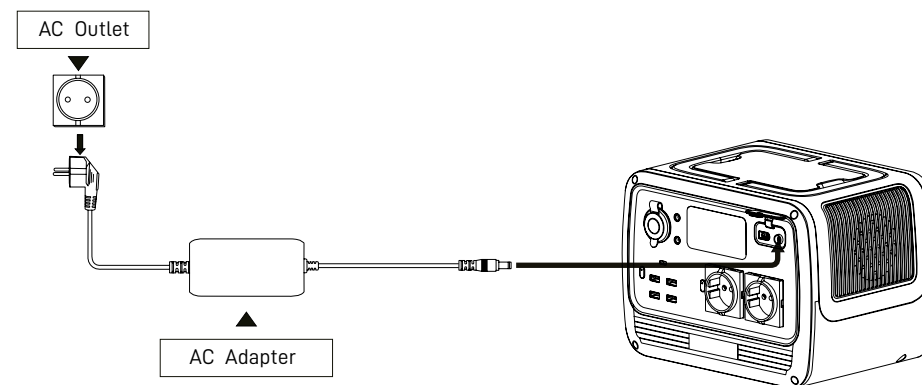
Setting

AC Frequency²: Under 'Setting Mode', press the AC power button to switch.

Charging

AC Charging

Plug your VP500 Mobile Power Station into a standard wall outlet via the included AC Adapter and start charging.



¹ When on this mode, the AC/DC output will automatically turn off after 4-hour low ($\leq 10W$ for AC, $\leq 1W$ for DC) or no load to save power.

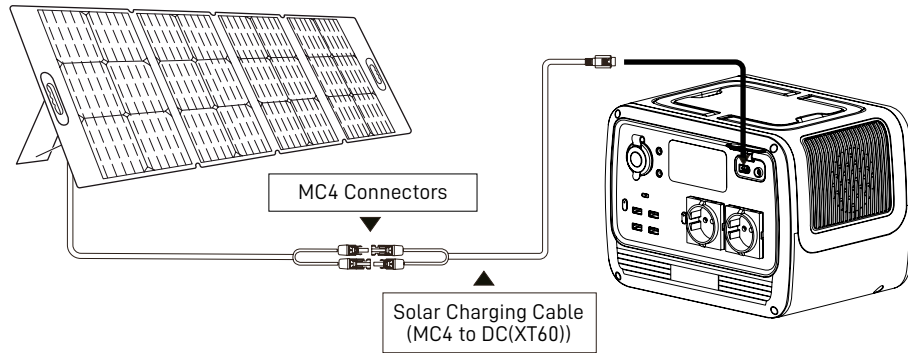
² AC Frequency: The number of alternating cycles per second in an AC sine wave. The utility frequency is usually 50/60Hz.

PV Charging

Connect your VP500 Mobile Power Station to the solar panel via the solar charging cable (MC4 to DC(XT60)).

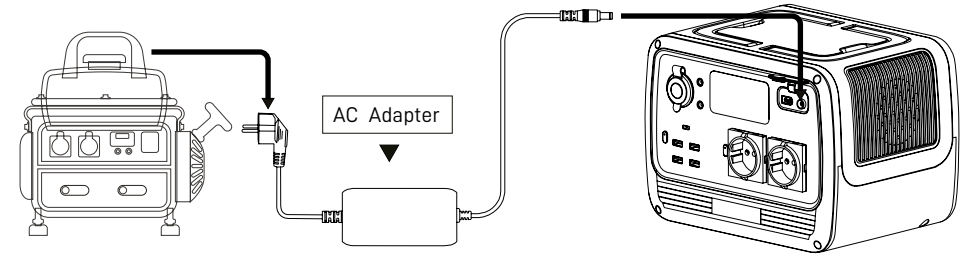
Note: Please make sure your solar panel complies with:
OCV³: 12-28V; Input Current: 8A max.; Input Power: 200W max.

If you use <200W panels, you can connect multiple panels in series or parallel to reach the max. input power of your VP500.



Generator Charging

Connect the AC adapter input plug to the generator while the output plug goes to the DC charging port of your VP500.

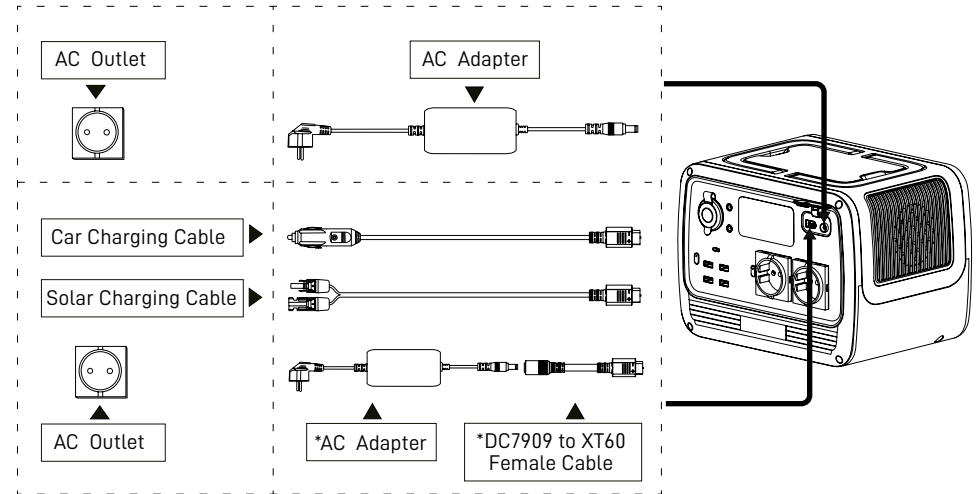
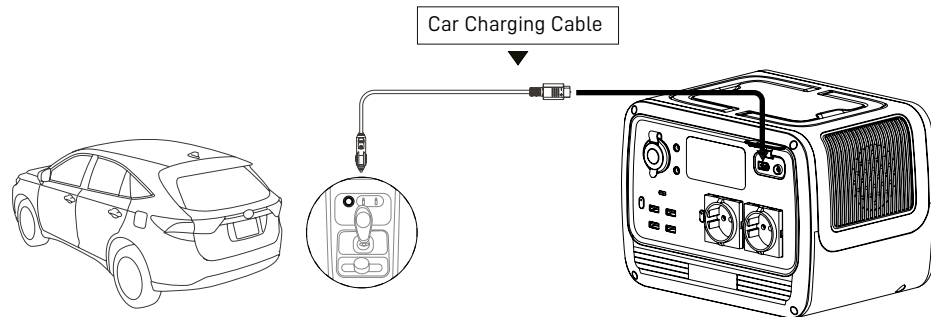


Dual Charging

VP500 also supports dual charging. (e.g. Adapter + PV Charging and Dual Adapter Charging).

Car Charging

Connect your VP500 directly to the vehicle plug-in cigarette lighter port via the car charging cable.



* Extra adapter (200W AC Adapter + DC7909-XT60 Female Cable) is needed for Dual Adapter Charging and is not included.

³ OCV: Open circuit voltage. The maximum voltage that the solar panel can produce with no load on it.

Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts sowie wichtige Sicherheitsinformationen. Beachten Sie die am Gerät und am Zubehör angegebenen Warnungen und Anweisungen. Achten Sie auf die Symbole „Anweisung“, „Vorsicht“, „Warnung“ und „Gefahr“ in dieser Anleitung und befolgen Sie die Anweisungen, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden. Die hier aufgeführten Sicherheitsanforderungen dienen Veranschaulichungszwecken und umfassen unter anderem die in dieser Anleitung aufgeführten Anforderungen. Der eigentliche Betrieb muss gemäß allen geltenden Sicherheitsstandards erfolgen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den VARTA-Support oder an Ihren VARTA-Händler vor Ort.

Allgemeine Sicherheit

- Betreiben oder lagern Sie das Gerät immer unter den in dieser Anleitung angegebenen Bedingungen.
- Die Installations- und Umgebungsbedingungen müssen den Bestimmungen der geltenden internationalen, nationalen oder regionalen Normen entsprechen.
- Unerlaubtes Demontieren und Verändern des Geräts sowie Modifizieren des Softwarecodes ist nicht gestattet.

VARTA übernimmt keine Haftung für Folgendes:

- Schäden am Gerät, die durch höhere Gewalt wie Erdbeben, Feuer, Sturm, Überschwemmung, Erdbeben usw. verursacht werden.
- Beschädigung oder Verlust während des Transports.
- Schäden, die durch Lagerungsbedingungen verursacht werden, die nicht den in dieser Anleitung angegebenen Anforderungen entsprechen.
- Schäden an der Hardware oder den Daten des Geräts, die durch Fahrlässigkeit des Kunden, unsachgemäße Bedienung oder vorsätzliche Beschädigung verursacht werden.
- Schäden am System, die durch Dritte oder den Kunden verursacht wurden, einschließlich Handhabungs- und Installationsschritte, die nicht den in diesem Handbuch beschriebenen Anforderungen entsprechen.
- Dieses Produkt eignet sich nicht für die Versorgung von Geräten und Maschinen, die in hohem Maße von der Zuverlässigkeit der Stromversorgung abhängen und die die Sicherheit von Personen betreffen, wie z. B. in der Atomenergie, in der Luftfahrt, in der Medizin usw. VARTA übernimmt keine Verantwortung für Unfälle mit Personenschäden, Brände, Geräteausfälle usw., die durch die Verwendung dieses Produkts zur Stromversorgung der oben genannten Geräte und Maschinen verursacht werden.
- Schäden, die durch Anpassungen, durch Änderungen oder durch das Entfernen von Kennzeichnungen verursacht werden.

Zur Vermeidung von Gefahren regeln Sie bitte den Betrieb auf folgende Weise:

- Installieren, verwenden und warten Sie das Gerät nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Blitzschlag, Regen, Schnee und starkem Wind (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Handhabung und Bedienung des Geräts, das Ein- und Ausstecken von Signalverbindungen zu Außenanlagen, Arbeiten in der Höhe, Installationen im Freien usw.).
- Schalten Sie immer die Stromquelle aus, bevor Sie mit elektrischen Arbeiten beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Demontieren, modifizieren und manipulieren Sie das Gerät nicht, und führen Sie keine Reparaturen in Eigenregie durch.
- Untersuchen Sie das Gerät und sein Zubehör regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen.
- Prüfen Sie mit einem Prüfgerät, ob gefährliche Spannungen vorhanden sind, bevor Sie einen Leiter oder eine Klemme berühren.

- Wenn während des Transports oder der Verwendung Risse am Gehäuse des Geräts entstehen, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den VARTA-Support oder an Ihren lokalen VARTA-Händler.
- Verwenden Sie einen Trockenpulverlöschers, wenn das Gerät in Brand gerät.
- Evakuieren Sie im Falle eines Brandes unverzüglich das Gebäude oder den betroffenen Bereich, aktivieren Sie die nächstgelegene Brandmeldeanlage und wählen Sie die örtliche Notrufnummer.
- Wir empfehlen, immer das von VARTA gelieferte Zubehör zu verwenden.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen oder hohen Temperaturen fern und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Lagern Sie das Gerät nicht zusammen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder explosiven Materialien.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie das Gerät verwenden, gut belüftet und geräumig ist.
- Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden, da dies zu irreversiblen Schäden führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät für den vorgesehenen Zweck und legen Sie während der Lagerung oder Verwendung keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht, da die durch die Bewegung ausgelösten Vibrationen und Stöße Schäden an der internen Hardware verursachen können.
- Schalten Sie im Falle einer Störung das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den VARTA-Support oder Ihren lokalen VARTA-Händler, wenn Ihnen die Störung in diesem Handbuch nicht hinreichend erklärt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile oder schräge Fläche.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts.
- Von Kindern fernhalten.
- Transport, Verkabelung und Wartung müssen allen geltenden Gesetzen, Vorschriften und Normen entsprechen.
- Die vom Benutzer bereitgestellten Materialien und Werkzeuge müssen die Anforderungen der geltenden Gesetze, Vorschriften und Normen erfüllen.

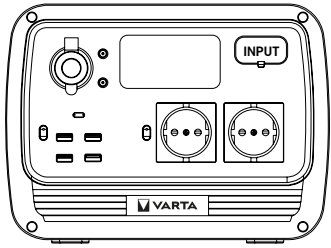
Lagerung und Verwendung

- Wenn Sie das Gerät mehr als 3 Monate lang nicht benutzen, laden Sie es auf 40 % bis 60 % SoC auf, um es in einem optimalen Zustand zu halten.
- Schalten Sie das Gerät vor der Einlagerung aus und entfernen Sie alle elektrischen Anschlüsse.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort. Der ideale Temperaturbereich ist 10°C bis 30°C. Das Gerät kann bei Temperaturen von -20°C bis 40°C sicher geladen und entladen werden. Es wird jedoch NICHT empfohlen, das Gerät über einen längeren Zeitraum bei extremen Temperaturen zu lagern.
- Schalten Sie das Gerät alle 6 Monate vollständig aus, um die Funktionsfähigkeit der Batterie zu erhalten. Wenn der SoC-Wert auf 0 fällt (während des Betriebs oder beim Start), führen Sie die folgenden Maßnahmen durch, um das Gerät sicher neu zu starten:

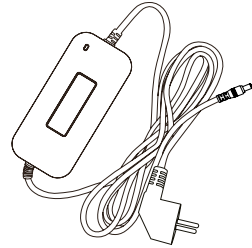
- 1) Schalten Sie das Gerät sofort aus.
- 2) Laden Sie die Batterie innerhalb von 48 Stunden auf.
- 3) Die Batterie sollte vor dem Aufladen 24 Stunden lang bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis -35°C gelagert werden.

Es wird empfohlen, das Gerät über eine Wechselstromquelle aufzuladen. Wenn Sie mit Solarenergie laden, stellen Sie sicher, dass Ihre Solaranlage eine Leistung von mehr als 100 W hat. VARTA haftet nicht für Geräteschäden, die durch die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen verursacht werden.

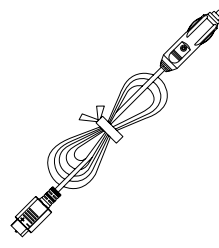
Lieferumfang



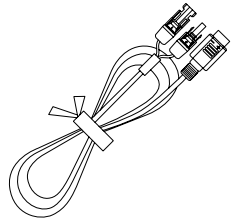
1x VARTA Mobile Power Station VP500



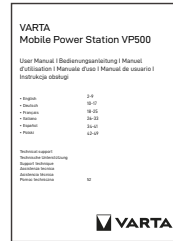
1x AC-Adapter



1x Kfz-Ladekabel



1x Solar-Ladekabel MC4 auf DC(XT60)

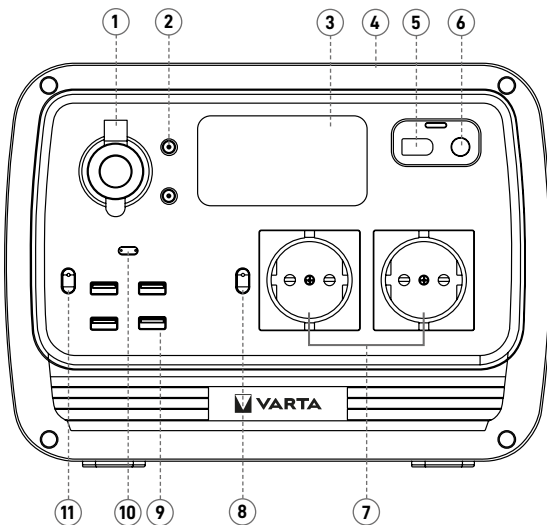


1x Bedienungsanleitung



1x Garantiekarte

Produktübersicht



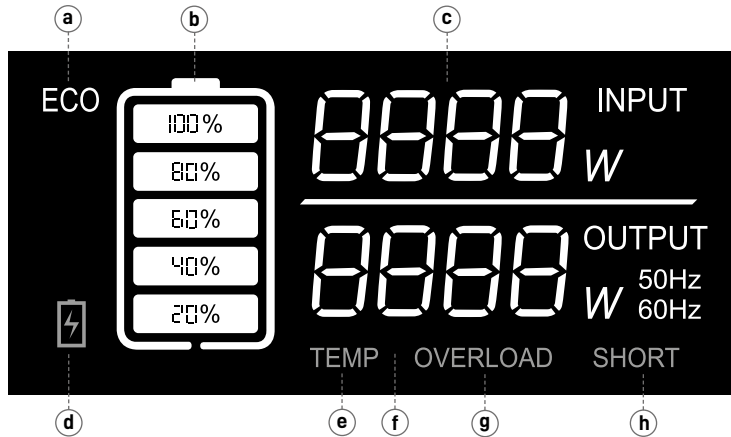
1. Zigarettenanzünder-Anschluss
2. DC5521-Anschluss
3. LCD-Bildschirm
4. Kabelloses Ladepad
5. DC-Eingang
6. AC-Adapter-Eingang
7. AC-Ausgang
8. AC-Netzta
9. USB-A-Anschlüsse
10. USB-C-Anschluss
11. DC-Netzta

Spezifikationen

Mobile Power Station VP500		
Allgemeines		
Batteriekapazität	537 Wh	
Zellentyp	LiFePO ₄	
Abmessungen (L x B x H)	275 x 200 x 202 mm	
Gewicht	7,5 kg	
Entladetemperatur	-20-40°C	
Ladetemperatur	0-40°C	
Lagertemperatur	-20-45°C (Optimal: 20-30°C)	
Luftfeuchtigkeit im Betrieb	10-90%	
AC-Ausgang		
Leistung	700 W	
Überspannung	1400 W	
Spannung	220-240 VAC	
DC-Ausgang		
Zigarettenanzünder-Anschluss *1	Spannung	12 VDC
	Strom	10 A (Zigarettenanzünder und DC5521 insgesamt 10 A)
DC5521 *2	Spannung	12 VDC
	Strom	Insgesamt 10 A (Zigarettenanzünder und DC5521 insgesamt 10 A)
USB-A *4	Spannung	5 VDC
	Strom	3 A
USB-C PD3.0 *1	Leistung	Max. 100 W
Kabelloses Laden *1	Leistung	5/7,5/10/15 W
Adapter-Eingang		
Leistung	Max. 200 W	
Spannung	25-28 VDC	
Strom	Max. 10 A	
PV-Eingang		
Leistung	Max. 200 W	
Leerlaufspannung (OCV)	12-28 VDC	
Strom	Max. 8 A	
Aufladen im Kfz	98 W bei 12 V; 196 W bei 24 V	
Adapter + PV-Dual-Laden	Max. 400 W (jeweils 200 W für Adapter und PV)	
Aufladen über zwei Adapter	Max. 400 W (zusätzlicher Adapter erforderlich)	

Betrieb

LCD-Bildschirm



- a: Öko-Modus
- b: Batteriekapazität
- c: Eingangsleistung
- d: Warnung bei niedrigem Batteriestand
- e: Warnung bei Temperaturanomalie
- f: Ausgangsleistung
- g: Warnung bei Überlastung
- h: Warnung bei Kurzschluss

Einschalten/Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die Netztaaste für AC/DC/DC 12V, um den entsprechenden Ausgang zu starten.

Grünes Licht (Taste)	EIN
LCD-Anzeige	EIN*

* Der LCD-Bildschirm bleibt 30-60 Sekunden lang eingeschaltet. Aktivieren Sie mindestens einen dieser Anschlüsse (AC/DC/DC 12V), wenn das Display länger eingeschaltet bleiben soll.

Hinweis: Schalten Sie die DC-Netztaaste ein, um das kabellose Laden zu aktivieren.

Ausschalten: Halten Sie die Netztaasten gedrückt, um den entsprechenden Ausgang auszuschalten.

Grünes Licht (Taste)	AUS
LCD-Anzeige	AUS

Modus

Einstellmodus: Wenn der AC-Ausgang ausgeschaltet ist, drücken Sie die AC- und DC-Netztaasten gleichzeitig, wodurch die Frequenzanzeige blinkt.

Öko-Modus¹: Drücken Sie unter „Einstellungsmodus“ die DC-Netztaaste, um das Gerät ein-/ auszuschalten.

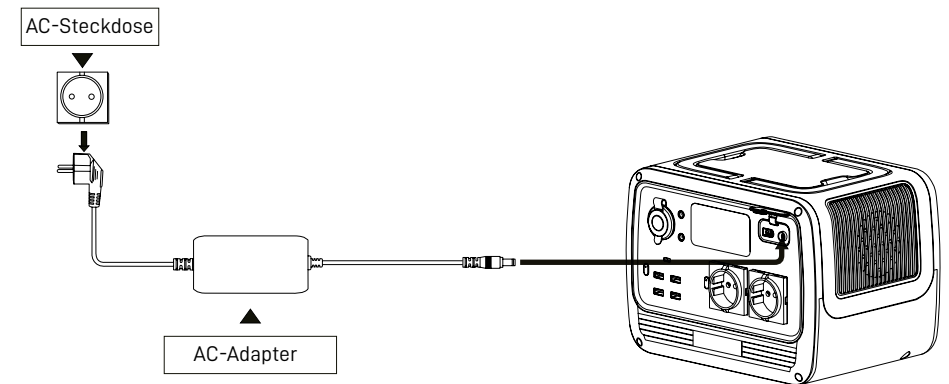
Einstellung

AC-Frequenz²: Drücken Sie unter „Einstellungsmodus“ die AC-Netztaaste, um die Umschaltung vorzunehmen.

Laden

AC-Laden

Schließen Sie die Mobile Power Station VP500 über den mitgelieferten AC-Adapter an eine normale Steckdose an und starten Sie den Ladevorgang.



¹ In diesem Modus schaltet sich der AC/DC-Ausgang bei geringer ($\leq 10W$ für AC, $\leq 1W$ für DC) oder keiner Last automatisch nach 4 Stunden aus, um Strom zu sparen.

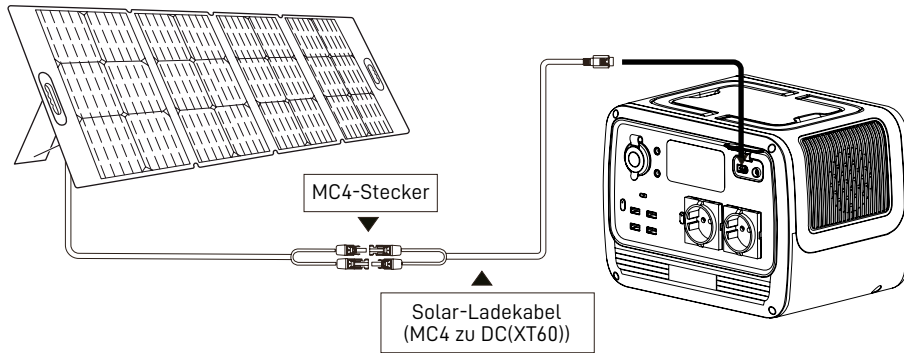
² AC-Frequenz: Die Anzahl der alternierenden Zyklen pro Sekunde in einer AC-Sinuswelle. Die Netzfrequenz beträgt in der Regel 50/60 Hz.

PV-Laden

Verbinden Sie die Mobile Power Station VP500 über das Solarladekabel (MC4 zu DC(XT60)) mit dem Solarmodul.

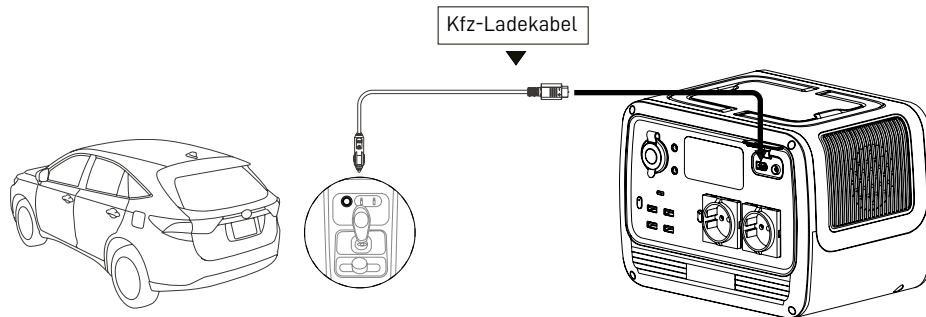
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Ihr Solarmodul den Anforderungen entspricht:
OCV³: 12-28 V; Eingangsstrom: max. 8 A.; Eingangsleistung: max. 200 W

Wenn Sie Module mit einer Leistung von <200 W verwenden, können Sie mehrere Module in Reihe oder parallel schalten, um die maximale Eingangsleistung Ihrer VP500 zu erzielen.



Aufladen im Kfz

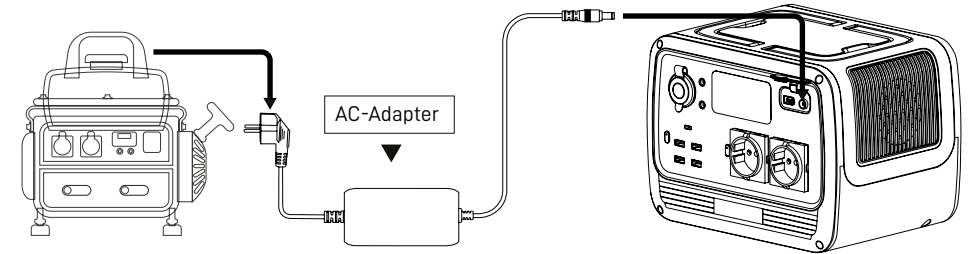
Schließen Sie die VP500 über das Autoladekabel direkt an den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs an.



³ OCV: Leerlaufspannung. Die maximale Spannung, die das Solarmodul ohne Last erzeugen kann.

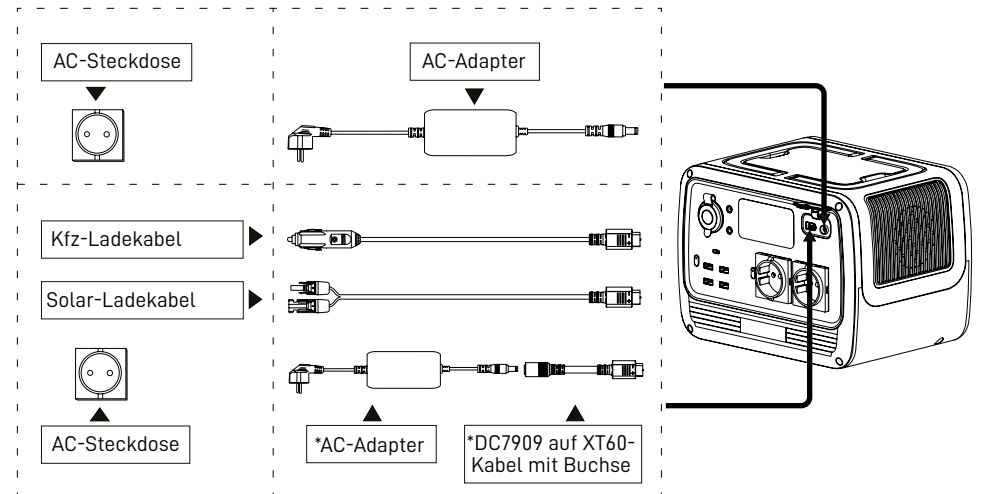
Aufladen mit einem Generator

Schließen Sie den Eingangsstecker des Netzteils an den Generator und den Ausgangsstecker am DC-Ladeanschluss der VP500 an.



Duales Laden

Die VP500 unterstützt auch das duale Laden. (z. B. Adapter + PV-Laden und Dual-Adapter-Laden).



* Ein zusätzlicher Adapter (200-W-AC-Adapter + DC7909-XT60-Kabel mit Buchse) wird für das Aufladen mit zwei Adaptern benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten).

Consignes de sécurité

Lisez ce manuel pour obtenir des instructions sur l'utilisation correcte et des informations sur la sécurité de l'unité. Respectez les avertissements et les instructions figurant sur l'unité et ses accessoires. Faites attention aux symboles „Instruction“, „Attention“, „Avertissement“ et „Danger“ figurant dans ce manuel et suivez attentivement les instructions pour éviter les blessures ou les dommages. Les exigences de sécurité sont fournies à titre d'exemple et comprennent, sans s'y limiter, les exigences énumérées dans le présent manuel. Le fonctionnement effectif doit être conforme à toutes les normes de sécurité applicables. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter le support VARTA ou votre revendeur VARTA local.

Sécurité générale

- L'unité doit toujours être utilisée ou stockée dans les conditions spécifiées dans ce manuel.
- L'installation et les conditions ambiantes doivent être conformes aux prescriptions des normes internationales, nationales ou régionales applicables.
- Tout désassemblage, toute altération de l'équipement ou toute modification du code logiciel sont interdits.

⚠ VARTA n'est pas responsable des circonstances suivantes :

- Endommagement de l'équipement causé par des cas de force majeure, tels que tremblement de terre, incendie, tempête, inondation, coulée de boue, etc.
- Endommagement ou perte durant le transport.
- Dommages causés par des conditions de stockage qui ne répondent pas aux exigences spécifiées dans ce manuel.
- Endommagement du matériel ou des données de l'équipement dus à la négligence du client, à une mauvaise utilisation ou à des dommages intentionnels.
- Dommages causés au système par un tiers ou par le client, y compris la manipulation et l'installation qui ne répondent pas aux exigences spécifiées dans ce manuel.
- Ce produit ne convient pas à l'alimentation électrique d'équipements et de machines qui dépendent fortement de la fiabilité de l'alimentation électrique et qui mettent en jeu la sécurité des personnes, comme l'énergie atomique, l'aviation, le secteur médical, etc. VARTA n'est pas responsable des accidents de sécurité personnelle, des incendies, des pannes d'équipement, etc., causés par l'utilisation de ce produit pour alimenter les équipements et les machines susmentionnés.
- Dommages causés par l'ajustement, la modification ou l'enlèvement des marques d'identification.

⚠ Pour éviter tout danger, utilisez l'unité de la manière suivante :

- N'installez pas, n'utilisez pas et n'entretenez pas l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables telles que la foudre, la pluie, la neige et les fortes brises (y compris, mais sans s'y limiter, la manipulation et l'utilisation de l'unité, le branchement et le débranchement des connexions de signal aux installations extérieures, le travail en hauteur, les installations extérieures, etc.)
- Coupez toujours la source d'alimentation avant de commencer tout travail électrique.
- Ne nettoyez pas l'unité avec de l'eau.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas, n'altérez pas et ne réparez pas l'unité vous-même.
- Inspectez régulièrement l'unité et ses accessoires pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou détériorés.

- Utilisez un testeur pour vérifier la présence d'une tension dangereuse avant de toucher un conducteur ou une borne.
- Si la coque de l'unité est fissurée pendant le transport ou l'utilisation, ne l'utilisez pas et contactez le support VARTA ou votre revendeur VARTA local.
- Utilisez un extincteur à poudre sèche si l'unité prend feu.
- En cas d'incendie, évacuez immédiatement le bâtiment ou la zone concernée, activez le système d'alarme incendie le plus proche et composez le numéro de téléphone d'urgence local.
- Nous recommandons de toujours utiliser les accessoires fournis par VARTA.
- Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur ou des températures élevées, et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Ne stockez pas l'unité avec des liquides inflammables, des gaz ou des matériaux explosifs.
- Assurez-vous que l'endroit où vous utilisez l'unité est bien ventilé et spacieux.
- Ne bloquez pas ou ne couvrez pas les orifices d'aération de l'unité, car cela pourrait l'endommager de manière irréversible.
- Utilisez l'unité pour l'usage auquel elle est destinée et évitez d'empiler des objets pendant le stockage ou l'utilisation.
- Ne déplacez pas l'unité pendant son fonctionnement, les vibrations et les chocs associés aux mouvements pouvant endommager le matériel interne.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'unité et contactez le support VARTA ou votre revendeur VARTA local si ce manuel ne peut pas vous expliquer correctement le dysfonctionnement.
- Ne placez pas l'unité sur une surface instable ou inclinée.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans les orifices et les bouches d'aération de l'unité.
- Tenez l'unité à l'écart des enfants.
- Le transport, le câblage et la maintenance doivent être conformes à toutes les lois, réglementations et normes applicables.
- Les matériels et outils fournis par l'utilisateur doivent répondre aux exigences spécifiées dans les lois, règlements et normes applicables.

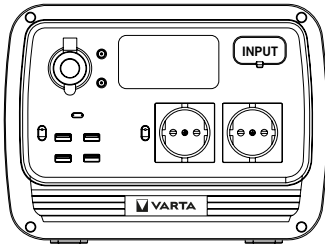
Stockage et utilisation

- Si vous n'utilisez pas l'unité pendant plus de 3 mois, chargez-la entre 40 et 60 % de sa capacité de charge pour la maintenir dans un état optimal.
- Avant de ranger l'unité, éteignez-la et débranchez toutes les connexions électriques.
- Conservez l'unité dans un endroit frais et sec. La température idéale se situe entre 10 °C et 30 °C. L'appareil peut être chargé et déchargé en toute sécurité à des températures comprises entre -20 °C et 40 °C. Toutefois, il n'est PAS recommandé de stocker l'unité à des températures extrêmes pendant de longues périodes.
- Effectuez un cycle de charge complet de l'unité tous les 6 mois afin de maintenir la batterie en bon état. Si l'état de charge tombe à 0 (pendant le fonctionnement ou au démarrage), prenez les mesures suivantes pour redémarrer l'unité en toute sécurité :

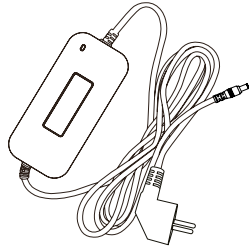
- 1) Arrêtez immédiatement l'unité.
- 2) Procédez à une recharge dans les 48 heures.
- 3) La batterie doit être maintenue à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C pendant 24 heures avant d'être rechargée.

Il est recommandé de charger l'unité à l'aide d'une source de courant alternatif. En cas de recharge via l'énergie solaire, assurez-vous que votre système solaire fournit une puissance supérieure à 100 W. VARTA n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement par la violation des instructions ci-dessus.

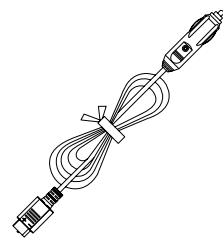
Contenu de la boîte



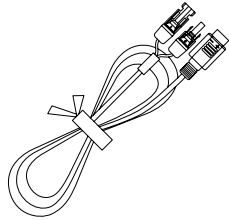
1x station d'alimentation mobile VARTA VP500



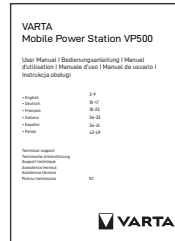
1x adaptateur CA



1x câble de charge pour voiture



1x câble de charge solaire MC4 vers DC(XT60)

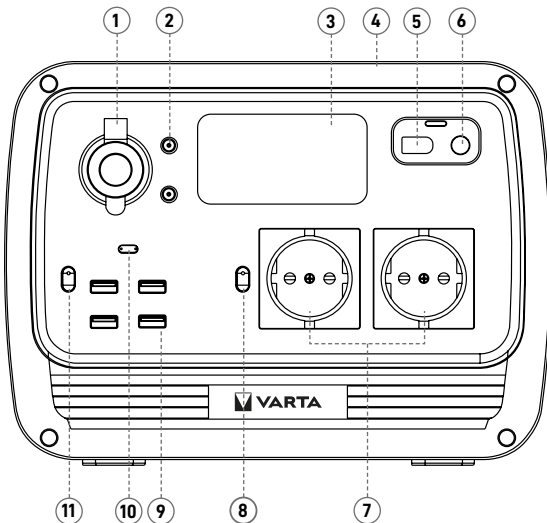


1x Manuel d'utilisation



1x Carte de garantie

Aperçu du produit



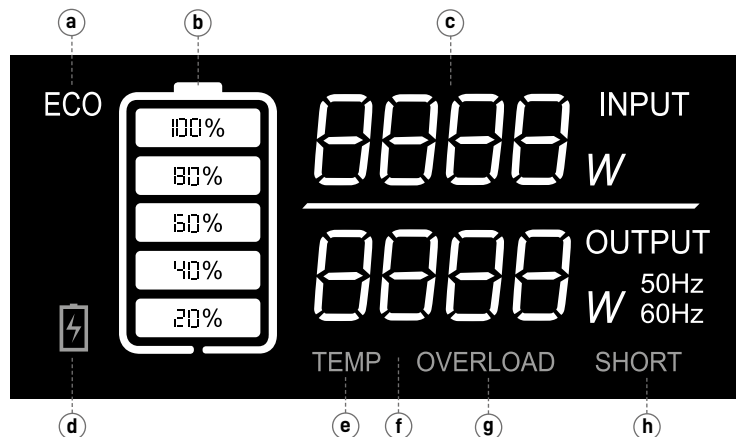
1. Port allume-cigare
2. Port DC5521
3. Afficheur LCD
4. Station de charge sans fil
5. Entrée CC
6. Entrée de l'adaptateur CA
7. Sortie CA
8. Bouton d'alimentation CA
9. Ports USB-A
10. Port USB-C
11. Bouton d'alimentation CC

Spécifications

Station d'alimentation mobile VP500		
Généralités		
Capacité de la batterie	537 Wh	
Type de cellule	LiFePO4	
Dimensions (LxlxH)	275x200x202 mm	
Poids	7,5 kg	
Température de décharge	-20 - 40 °C	
Température de charge	0 - 40 °C	
Température de stockage	-20 - 45 °C (optimale : 20 - 30 °C)	
Humidité de travail	10-90 %	
Sortie CA		
Puissance	700 W	
Mode surge	1400 W	
Tension	220-240 V CA	
Sortie CC		
Port allume-cigarette *1	Tension	12 V CC
	Courant	10 A (allume-cigare et DC5521 - 10 A au total)
DC5521 *2	Tension	12 V CC
	Courant	10 A au total (allume-cigare et DC5521 - 10 A au total)
USB-A *4	Tension	5 V CC
	Courant	3 A
USB-C PD3.0 *1	Puissance	100 W max.
Charge sans fil *1	Puissance	5/7,5/10/15 W
Entrée adaptateur		
Puissance	200 W max.	
Tension	25-28 V CC	
Courant	10 A max.	
Entrée PV		
Puissance	200 W max.	
Tension en circuit ouvert (OCV)	12-28 V CC	
Courant	8 A max.	
Charge via voiture	98 W à 12 V ; 196 W à 24 V	
Charge mixte via adaptateur + PV	400 W max. (200 W pour adaptateur et PV)	
Charge mixte via adaptateur	400 W max. (adaptateur supplémentaire nécessaire)	

Fonctionnement

Afficheur LCD



- a : Mode Eco
- b : Capacité de la batterie
- c : Puissance d'entrée
- d : Alerte batterie faible
- e : Alerte anomalie de température
- f : Puissance de sortie
- g : Alerte surcharge
- h : Alerte court-circuit

Marche/Arrêt

Mise sous tension : appuyez sur le bouton d'alimentation AC/DC/DC 12 V pour démarrer la sortie correspondante

Voyant vert (bouton)	ALLUMÉ
Afficheur LCD	ALLUMÉ*

* L'afficheur LCD s'allume pendant 30 à 60 secondes. Activez au moins l'un de ces ports (AC/DC/DC 12V) si vous souhaitez que l'afficheur reste allumé plus longtemps.

Remarque: Veuillez mettre l'alimentation CC sous tension pour activer la charge sans fil.

Mise hors tension : Appuyez sur les boutons d'alimentation et maintenez-les enfoncés pour éteindre la sortie correspondante.

Voyant vert (bouton)	ÉTEINT
Afficheur LCD	ÉTEINT

Mode

Mode de réglage : Lorsque la sortie CA est désactivée, appuyez simultanément sur les boutons d'alimentation CA et CC et l'indicateur de fréquence clignote.

Mode Eco¹ : Sous „Mode de réglage”, appuyez sur le bouton d'alimentation CC pour l'allumer ou l'éteindre.

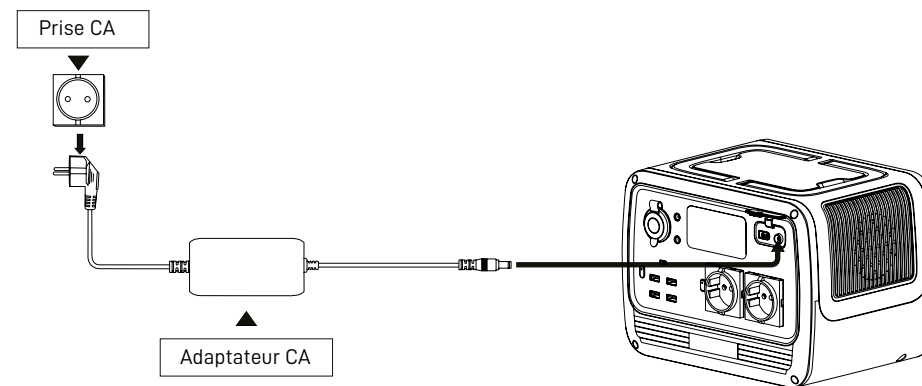
Réglage

Fréquence CA² : Sous „Mode de réglage”, appuyez sur le bouton d'alimentation CA pour passer d'un mode à l'autre.

Charge

Charge CA

Branchez votre station d'alimentation mobile VP500 sur une prise murale standard à l'aide de l'adaptateur CA fourni et démarrez la charge.



¹ Dans ce mode, la sortie CA/CC se désactive automatiquement après 4 heures de faible consommation (≤ 10 W pour CA, ≤ 1 W pour CC) ou d'absence de charge, afin d'économiser de l'énergie.

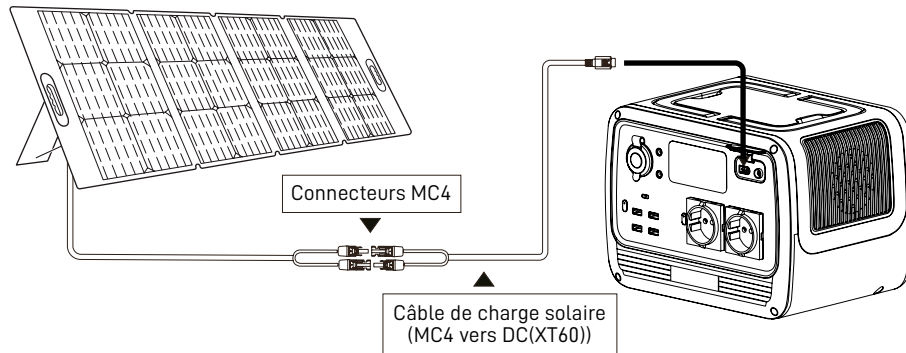
² Fréquence CA : nombre de cycles alternatifs par seconde dans une onde sinusoïdale CA. La fréquence du réseau électrique est généralement de 50/60 Hz.

Charge via PV

Connectez votre station d'alimentation mobile VP500 au panneau solaire à l'aide du câble de charge solaire (MC4 vers DC(XT60)).

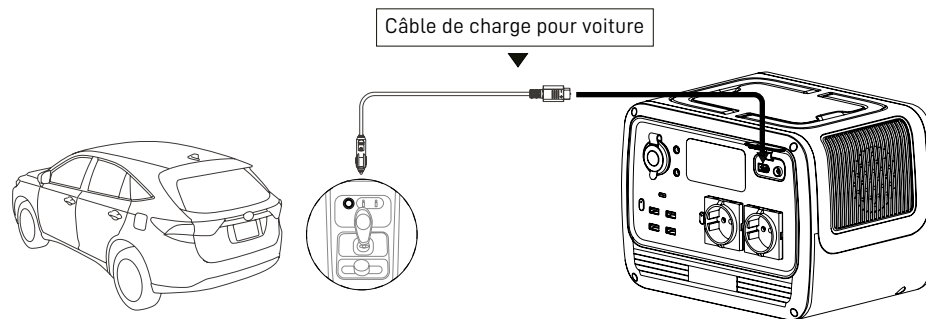
Remarque : Veuillez vous assurer que votre panneau solaire est conforme aux indications suivantes :
OCV³ : 12-28 V ; Courant d'entrée : 8 A max ; Puissance d'entrée : 200 W max.

Si vous utilisez des panneaux < 200 W, vous pouvez connecter plusieurs panneaux en série ou en parallèle pour atteindre la puissance d'entrée maximale de votre VP500.



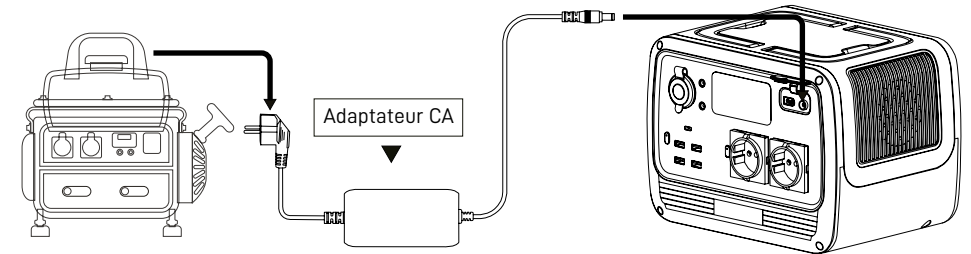
Charge via voiture

Connectez votre VP500 directement au port d'allume-cigare du véhicule via le câble de charge pour voiture.



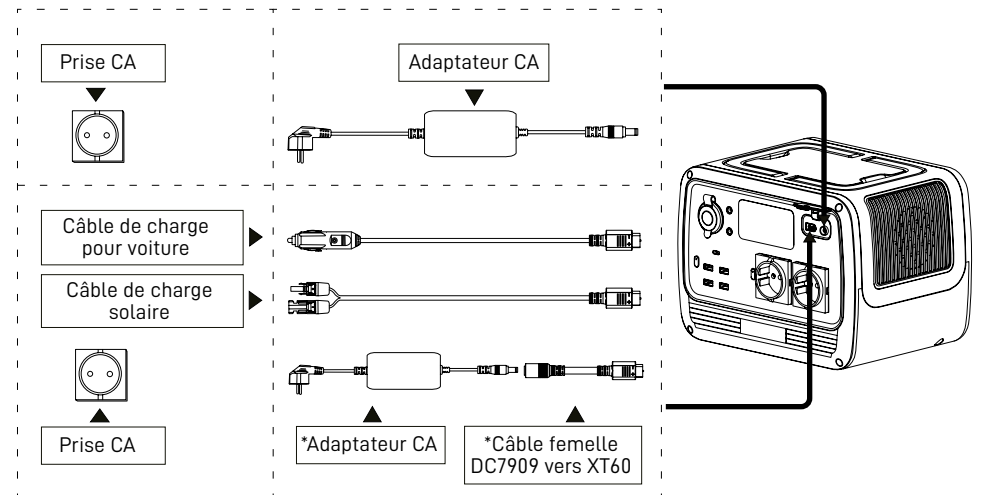
Charge via générateur

Branchez la fiche d'entrée de l'adaptateur CA au générateur et la fiche de sortie au port de charge CC de votre VP500.



Charge mixte

La VP500 prend également en charge la charge mixte. (p. ex. charge adaptateur + PV et charge adaptateur double).



³ OCV : Tension en circuit ouvert. Tension maximale que le panneau solaire peut fournir à vide.

* L'adaptateur supplémentaire (adaptateur CA 200 W + câble femelle DC7909-XT60) est nécessaire pour la charge via adaptateur double et n'est pas fourni.

Istruzioni di sicurezza

Leggere questo manuale per le istruzioni sull'uso corretto e le informazioni sulla sicurezza dell'unità. Seguire le avvertenze e le istruzioni riportate sull'apparecchio e sui suoi accessori. Prestare attenzione ai simboli „Istruzioni“, „Attenzione“, „Avvertenza“ e „Pericolo“ presenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni al fine di evitare lesioni o danni. I requisiti di sicurezza qui riportati sono a scopo illustrativo e comprendono, ma non in via limitativa, quelli elencati nel presente manuale. Il funzionamento effettivo deve essere conforme a tutti gli standard di sicurezza applicabili. Per qualsiasi domanda, non esitate a contattare l'assistenza VARTA o i rivenditori VARTA locali.

Sicurezza generale

- Utilizzare o conservare sempre l'unità nelle condizioni specificate nel presente manuale.
- L'installazione e le condizioni ambientali devono essere conformi alle disposizioni delle norme internazionali, nazionali o regionali.
- Non sono consentiti il disassemblaggio, l'alterazione dell'apparecchiatura o la modifica del codice del software senza autorizzazione.

⚠ VARTA non sarà responsabile per le seguenti circostanze:

- Danni alle apparecchiature provocati da forza maggiore, come terremoti, incendi, tempeste, inondazioni, smottamenti, ecc.
- Danni o perdite durante il trasporto.
- Danni causati da condizioni di immagazzinamento non conformi ai requisiti specificati nel presente manuale.
- Danni all'hardware o ai dati dell'apparecchiatura dovuti a negligenza del cliente, funzionamento improprio o danni intenzionali.
- Danni al sistema causati da terzi o dal cliente, compresa la manipolazione e l'installazione non conforme ai requisiti specificati nel presente manuale.
- Questo prodotto non è adatto a fornire il servizio elettrico ad apparecchiature e macchine che dipendono fortemente dall'affidabilità dell'alimentazione elettrica e che riguardano la sicurezza personale, come ad esempio l'energia nucleare, l'industria aeronautica, il settore medico, ecc. VARTA non sarà ritenuta responsabile per eventuali incidenti di sicurezza personale, incendi, guasti alle apparecchiature, ecc. causati dall'uso di questo prodotto per alimentare le apparecchiature e le macchine di cui sopra.
- Danni causati da regolazione, alterazione o rimozione di marchi di identificazione.

⚠ Per evitare pericoli, regolare il funzionamento nel modo seguente:

- Non installare, utilizzare e sottoporre a manutenzione l'unità in presenza di condizioni atmosferiche avverse, quali fulmini, pioggia, neve e forti brezze (tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la manipolazione e il funzionamento dell'unità, l'inserimento e il disinserimento dei collegamenti di segnale alle strutture esterne, i lavori in altezza, le installazioni all'aperto, ecc.)
- Spegnerne sempre la fonte di alimentazione prima di iniziare qualsiasi lavoro elettrico.
- Non pulire l'unità con acqua.
- Non smontare, modificare, manomettere o riparare l'unità da soli.
- Ispezionare regolarmente l'unità e i suoi accessori per verificare che non siano danneggiati o deteriorati.

- Utilizzare un tester per verificare la presenza di tensioni pericolose prima di toccare qualsiasi conduttore o terminale.
- Se il contenitore dell'unità si è incrinato durante il trasporto o l'uso, non utilizzarlo e contattare l'assistenza VARTA o i rivenditori VARTA locali.
- Utilizzare un estintore a polvere secca se l'unità prende fuoco.
- In caso di incendio, evacuare immediatamente l'edificio o l'area interessata, attivare il sistema di allarme antincendio più vicino e chiamare il numero di telefono di emergenza locale.
- Si consiglia di utilizzare sempre gli accessori forniti da VARTA.
- Tenere l'unità lontano da fonti di calore o da temperature elevate e non esporla alla luce diretta del sole.
- Non conservare l'unità con liquidi, gas o materiali esplosivi infiammabili.
- Assicurarsi che l'area in cui si utilizza l'apparecchio sia ben ventilata e spaziosa.
- Non ostruire o coprire le bocchette di ventilazione dell'unità per evitare di danneggiarla in modo irreversibile.
- Utilizzare l'unità per lo scopo previsto ed evitare di impilarvi sopra oggetti durante lo stoccaggio o l'uso.
- Non spostare l'unità durante il funzionamento, poiché le vibrazioni e gli urti associati al movimento possono danneggiare l'hardware interno.
- In caso di malfunzionamento, spegnere immediatamente l'unità e contattare l'assistenza VARTA o i rivenditori VARTA locali qualora le spiegazioni contenute nel presente manuale siano ritenute sufficienti.
- Non collocare l'unità su una superficie instabile o inclinata.
- Non inserire oggetti estranei nelle porte e nelle bocchette dell'unità.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Il trasporto, il cablaggio e la manutenzione devono essere conformi a tutte le leggi, i regolamenti e gli standard applicabili.
- I materiali e gli strumenti forniti dall'utente devono essere conformi ai requisiti specificati dalle leggi e normative applicabili e dagli standard pertinenti.

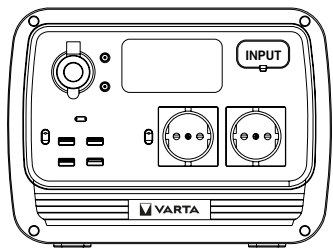
Conservazione e utilizzo

- Quando si prevede di non utilizzare l'unità per oltre 3 mesi, per mantenerla in condizioni ottimali, portare il SoC al 40%-60%.
- Prima di riporre in magazzino l'unità, spegnerla e rimuovere tutti i collegamenti elettrici.
- Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto. L'intervallo di temperatura ideale è compreso tra 10 °C e 30 °C. L'unità può essere caricata e scaricata in modo sicuro a temperature comprese tra -20 °C e 40 °C. Tuttavia, NON è consigliabile conservare l'unità a temperature rigide per lunghi periodi di tempo.
- Eseguire un ciclo completo dell'unità ogni 6 mesi per preservare il buono stato della batteria. Se il SoC scende a 0 (durante il funzionamento o all'avvio), adottare le seguenti misure per riavviare l'unità in modo sicuro:

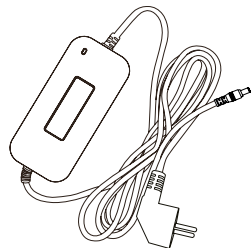
- 1) Spegnerne immediatamente l'unità.
- 2) Ricaricarla entro 48 ore.
- 3) La batteria deve essere mantenuta a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C per 24 ore prima della ricarica.

Si consiglia di caricare l'unità tramite una fonte di alimentazione a corrente alternata. Se la ricarica avviene tramite energia solare, assicurarsi che il proprio sistema solare fornisca una potenza superiore a 100W. VARTA non sarà responsabile di eventuali danni alle apparecchiature causati dalla violazione delle istruzioni di cui sopra.

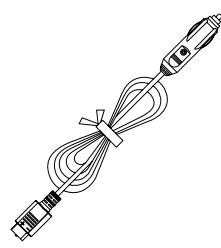
Il contenuto della confezione



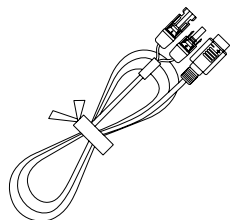
1 Stazione di alimentazione mobile VARTA VP500



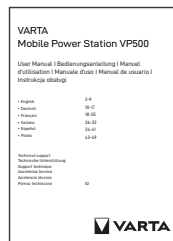
1 Adattatore CA



1 Cavo di ricarica per auto



1 Cavo di ricarica solare da MC4 a CC (XT60)

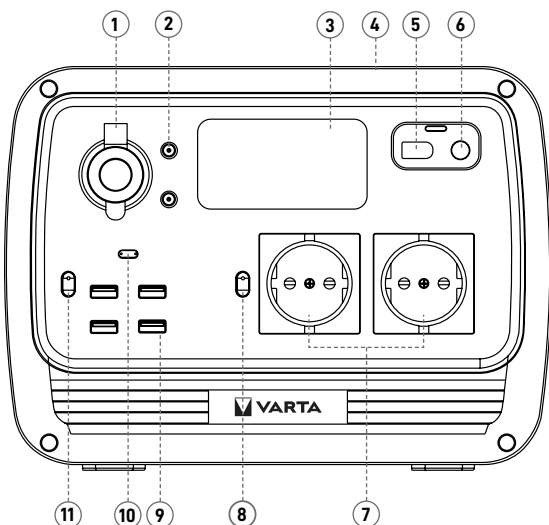


1 Manuale d'uso



1 Scheda di garanzia

Panoramica del prodotto



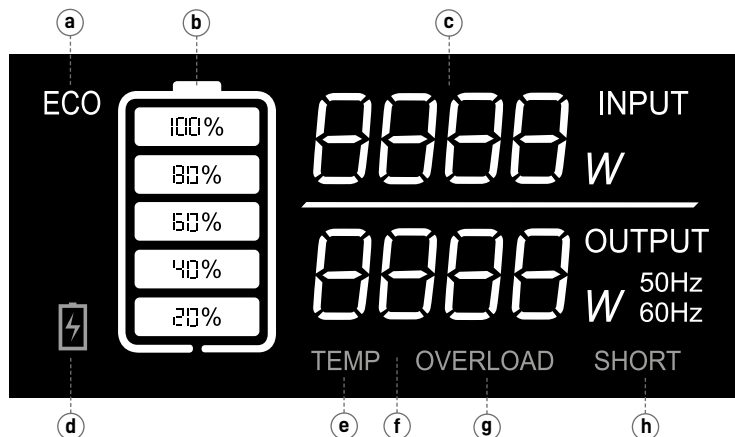
1. Porta per accendisigari
2. Porta DC5521
3. Display LCD
4. Pad di ricarica wireless
5. Ingresso CC
6. Ingresso adattatore CA
7. Uscita CA
8. Pulsante di alimentazione CA
9. Porte USB-A
10. Porta USB-C
11. Pulsante di alimentazione CC

Specifiche tecniche

Stazione di alimentazione mobile VP500		
Dati generali		
Capacità della batteria	537 Wh	
Tipo di cella	LiFePO4	
Dimensioni (L*L*H)	275*200*202mm	
Peso	7,5 kg	
Temperatura di scarica	-20-40 °C	
Temperatura di ricarica	0-40 °C	
Temperatura di immagazzinamento	-20-45 °C (ottimale: 20-30 °C)	
Umidità di lavoro	10-90%	
Uscita CA		
Potenza	700 W	
Sovratensione	1400W	
Tensione	220-240V CA	
Uscita CC		
Porta per accendisigari *1	Tensione	12 V CC
	Corrente	10A (accendisigari e DC5521 10A in totale)
DC5521 *2	Tensione	12 V CC
	Corrente	10A in totale (accendisigari e DC5521 10A in totale)
USB-A *4	Tensione	5 V CC
	Corrente	3A
USB-C PD3.0 *1	Potenza	100W Max.
Ricarica wireless *1	Potenza	5/7,5/10/15W
Ingresso adattatore		
Potenza	200W Max.	
Tensione	25-28V CC	
Corrente	10A Max.	
Ingresso Fotovoltaico		
Potenza	200W Max.	
Tensione a circuito aperto (OCV):	12-28V CC	
Corrente	8A Max.	
Ricarica auto	98W@12V; 196W@24V	
Doppia ricarica Adattatore + fotovoltaico	400W Max. (200W sia per adattatore che per fotovoltaico)	
Ricarica con doppio adattatore	400W Max. (è necessario un adattatore supplementare)	

Funzionamento

Display LCD



- a: Modalità Eco
- b: Capacità della batteria
- c: Potenza di ingresso
- d: Avviso di batteria scarica
- e: Allarme anomalie di temperatura
- f: Potenza di uscita
- g: Allarme di sovraccarico
- h: Allarme di cortocircuito

Accensione (ON) / Spegnimento (OFF)

Accensione: Premere il pulsante di alimentazione CA/CC/CC 12V per avviare l'uscita corrispondente.

Luce verde (pulsante)	ON
Display LCD	ON*

*Lo schermo LCD rimane acceso per 30-60 secondi. Attivare almeno una di queste porte (CA/CC/CC 12V) se si desidera che il display rimanga acceso più a lungo.

Nota: accendere l'alimentazione CC per attivare la ricarica wireless.

Spegnimento: Tenere premuti i pulsanti di alimentazione per spegnere l'uscita corrispondente.

Luce verde (pulsante)	OFF
Display LCD	OFF

Modalità

Modalità di impostazione: Quando l'uscita CA è spenta, premere contemporaneamente i pulsanti di alimentazione CA e CC e l'indicatore di frequenza lampeggia.

Modalità Eco¹: In „Modalità di impostazione“, premere il pulsante di alimentazione CC per accenderlo/ spegnerlo.

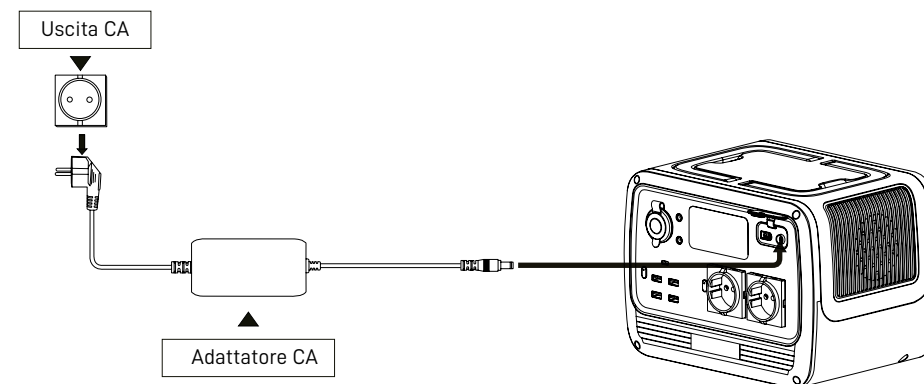
Impostazione

Frequenza CA²: In „Modalità di impostazione“, premere il pulsante di alimentazione CA per commutare.

Ricarica

Ricarica CA

Collegate la stazione di alimentazione mobile VP500 a una presa di corrente standard tramite l'adattatore CA in dotazione e iniziate la ricarica.



¹ In questa modalità, per risparmiare energia l'uscita CA/CC si spegne automaticamente dopo 4 ore di basso consumo ($\leq 10W$ per la CA, $\leq 1W$ per la CC) o in assenza di carico.

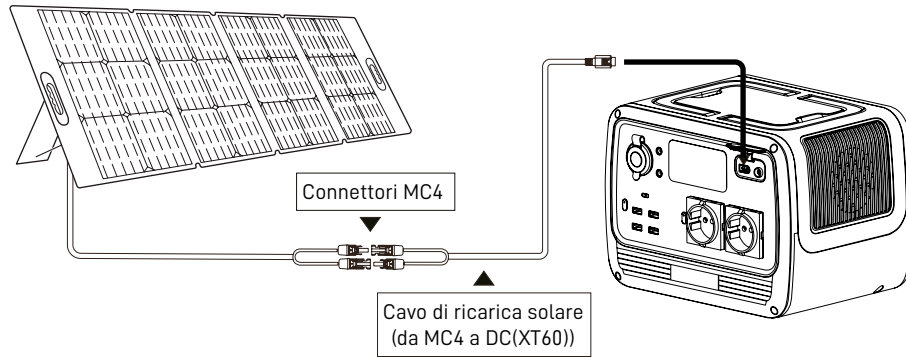
² Frequenza CA: Il numero di cicli alternati al secondo in un'onda sinusoidale CA. La frequenza di rete è solitamente di 50/60 Hz.

Ricarica fotovoltaica

Collegare la stazione di alimentazione mobile VP500 al pannello solare tramite il cavo di ricarica solare (da MC4 a DC(XT60)).

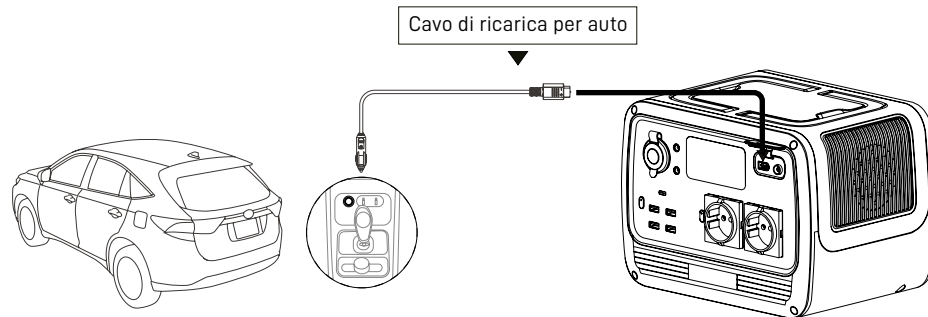
Nota: assicurarsi che il pannello solare sia conforme a:
OCV³: 12-28V; Corrente di ingresso: 8A max.; Potenza di ingresso: 200W max.

Se si utilizzano pannelli da <200W, è possibile collegare più pannelli in serie o in parallelo per raggiungere la potenza massima di ingresso della VP500.



Ricarica auto

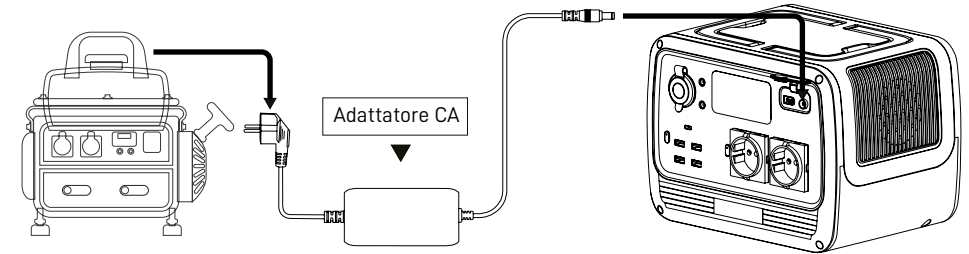
Collegate la VP500 direttamente alla presa accendisigari del veicolo tramite il cavo di ricarica per auto.



³ OCV: Tensione a circuito aperto (Open circuit voltage). La tensione massima che il pannello solare può produrre senza carico.

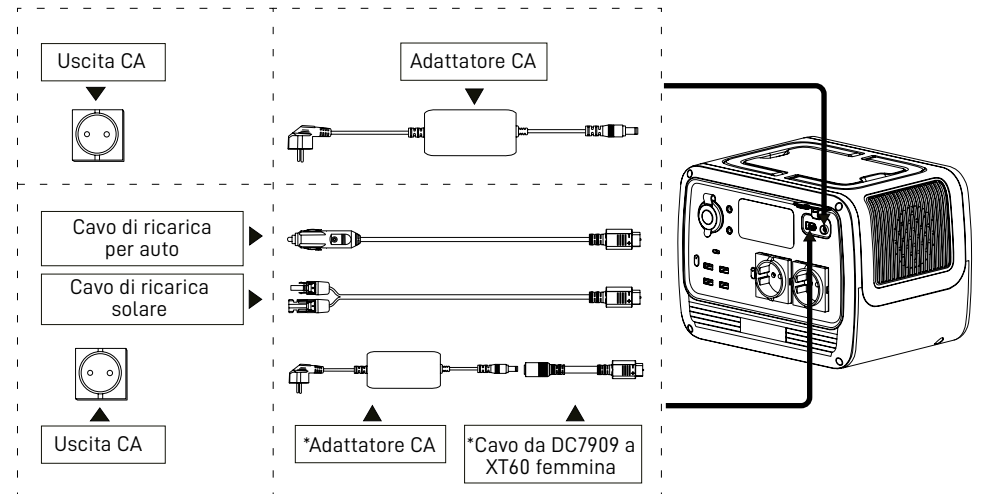
Ricarica del generatore

Collegare la spina di ingresso dell'adattatore CA al generatore, mentre la spina di uscita va alla porta di ricarica CC della VP500.



Doppia ricarica

La VP500 supporta anche la doppia ricarica. (ad esempio, adattatore + ricarica fotovoltaica e ricarica con doppio adattatore).



*L'adattatore supplementare (adattatore CA 200W + cavo femmina DC7909-XT60) è necessario per la ricarica a doppio adattatore e non è incluso.

Instrucciones de seguridad

Lea este manual para obtener instrucciones sobre el uso correcto y la información de seguridad de la unidad. Siga las advertencias e instrucciones marcadas en la unidad y sus accesorios. Preste atención a los símbolos de „Instrucción“, „Precaución“, „Advertencia“ y „Peligro“ de este manual, y siga atentamente las instrucciones para evitar lesiones o daños.

Los requisitos de seguridad que se indican en el presente documento tienen fines ilustrativos e incluyen, entre otros, los enumerados en este manual. El funcionamiento real cumplirá todas las normas de seguridad aplicables. Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con el servicio de asistencia de VARTA o con su distribuidor local de VARTA.

Seguridad general

- Utilice o almacene siempre la unidad en las condiciones especificadas en este manual.
- La instalación y las condiciones ambientales deben cumplir las disposiciones de las normas internacionales, nacionales o regionales pertinentes.
- No se permite el desmontaje no autorizado, la alteración del equipo o la modificación del código del software.

VARTA no asumirá responsabilidad alguna por las siguientes circunstancias:

- Daños al equipo causados por fuerza mayor, como terremotos, incendios, tormentas, inundaciones, corrimientos de tierra, etc.
- Daños o pérdidas durante el transporte.
- Daños causados por condiciones de almacenamiento que no cumplan los requisitos especificados en este manual.
- Daños en el hardware o en los datos del equipo debidos a negligencia del cliente, manejo inadecuado o daños intencionados.
- Daños en el sistema causados por terceros o por el cliente, incluidas la manipulación y la instalación que no cumplan los requisitos especificados en este manual.
- Este producto no es adecuado para proporcionar servicio eléctrico a equipos y máquinas que dependen en gran medida de la fiabilidad del suministro eléctrico y que guarden alguna relación con la seguridad de las personas, como las áreas de energía atómica, aviación, medicina, etc. VARTA no asume ninguna responsabilidad por accidentes de seguridad personal, incendios, fallo del equipo, etc. causados por el uso de este producto. fallos del equipo, etc. que sean causados por el uso de este producto para suministrar energía a los equipos y máquinas mencionados.
- Daños causados por el ajuste, alteración o eliminación de marcas de identificación.

Para evitar peligros, controle el funcionamiento de la siguiente manera:

- No instale, utilice ni realice mantenimiento en la unidad en condiciones meteorológicas adversas, como rayos, lluvia relámpagos, lluvia, nieve y brisas fuertes (incluyendo, pero no limitado a, manipular y operar la unidad, enchufar y desenchufar y desenchufar conexiones de señal a instalaciones exteriores, trabajos en altura, instalaciones exteriores, etc.)
- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de iniciar cualquier trabajo eléctrico.
- No limpie la unidad con agua.
- No desmonte, modifique, manipule ni repare la unidad por su cuenta.
- Inspeccione periódicamente la unidad y sus accesorios en busca de daños o deterioro.
- Utilice un comprobador para verificar la presencia de tensión peligrosa antes de tocar cualquier conductor o terminal.

- Si la carcasa de la unidad se agrieta durante el transporte o el uso, no la utilice y póngase en contacto con el servicio de asistencia de VARTA o con sus distribuidores locales de VARTA.
- Utilice un extintor de polvo seco si la unidad se incendia.
- En caso de incendio, evacue inmediatamente el edificio o la zona afectada, active el sistema de alarma contra incendios más cercano y llame al número de teléfono de emergencias local.
- Recomendamos utilizar siempre los accesorios suministrados por VARTA.
- Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor o altas temperaturas, y no la exponga a la luz solar directa.
- No almacene la unidad con líquidos inflamables, gases o materiales explosivos.
- Asegúrese de que la zona en la que utiliza la unidad está bien ventilada y es espaciosa.
- No bloquee ni cubra las rejillas de ventilación de la unidad, ya que podría provocar daños irreversibles en la misma.
- Utilice la unidad para los fines previstos y evite apilar objetos sobre ella durante su almacenamiento o uso.
- No mueva la unidad durante el funcionamiento, ya que las vibraciones y golpes asociados al movimiento pueden causar daños al hardware interno.
- En caso de avería, apague la unidad inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de asistencia de VARTA o con su distribuidor local de VARTA si este manual no puede explicarle adecuadamente la avería.
- No coloque la unidad sobre una superficie inestable o inclinada.
- No introduzca objetos extraños en ninguna de las aberturas de la unidad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- El transporte, el cableado y el mantenimiento deberán cumplir todas las leyes, reglamentos y normas aplicables.
- Los materiales y herramientas necesarios proporcionados por el usuario deberán cumplir los requisitos especificados en la legislación aplicable, reglamentos y normas pertinentes.

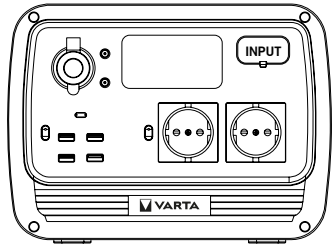
Almacenamiento y uso

- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante más de 3 meses, cárguela hasta un 40-60 % para mantenerla en condiciones óptimas.
- Antes de guardar la unidad, apáguela y desconecte todas sus conexiones eléctricas.
- Guarde la unidad en un lugar fresco y seco. El intervalo de temperatura ideal es de 10 °C a 30 °C. La unidad puede cargarse y descargarse con seguridad a temperaturas de -20 °C a 40 °C. Sin embargo, NO se recomienda almacenar la unidad a temperaturas extremas durante largos periodos de tiempo.
- Realice un ciclo completo de la unidad cada 6 meses para mantener la salud de la batería. Si el estado de carga cae a 0 (durante el funcionamiento o al arrancar), realice las siguientes acciones para reiniciar la unidad de forma segura:

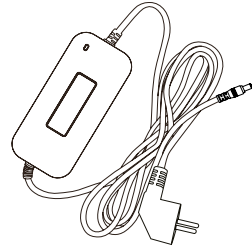
- 1) Apague la unidad inmediatamente.
- 2) Deje que se cargue en 48 horas.
- 3) La batería debe mantenerse a una temperatura ambiente de 5 °C a 35 °C durante 24 horas antes de cargarla.

Se recomienda cargar la unidad a través de una fuente de CA. Si la carga se realiza mediante energía solar, asegúrese de que su sistema solar proporciona una potencia superior a 100 W. VARTA no se hace responsable de los daños causados a los equipos por el incumplimiento de las instrucciones anteriores.

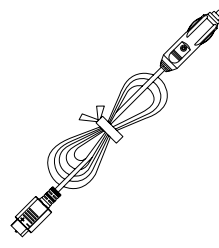
Contenido de la caja



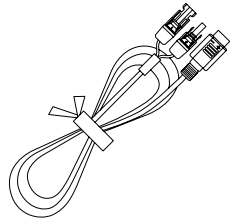
1 central eléctrica portátil VARTA VP500



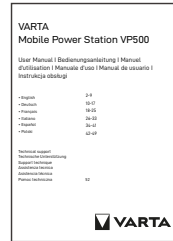
1 adaptador de CA



1 cable de carga para coche



1 cable de carga solar MC4 a CC (XT60)

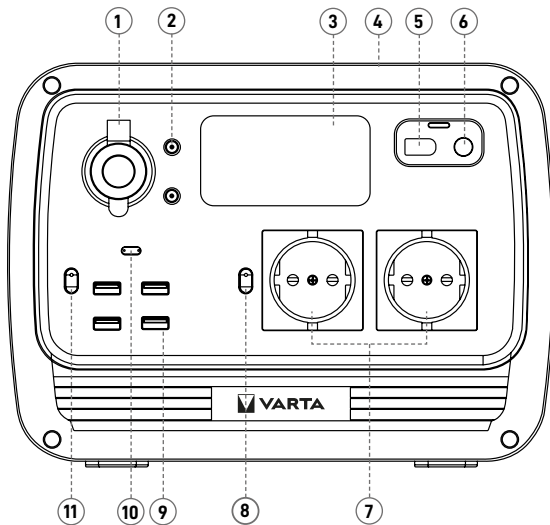


1 Manual de usuario



1 Tarjeta de garantía

Vista general de producto



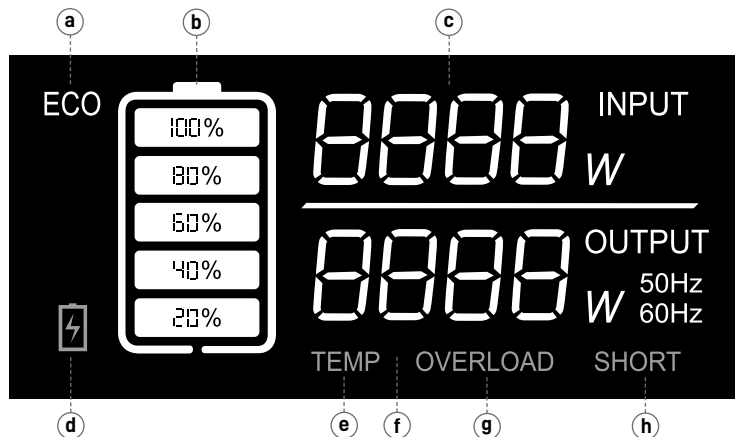
1. Puerto del encendedor
2. Puerto DC5521
3. Pantalla LCD
4. Panel de carga inalámbrica
5. Entrada de CC
6. Entrada del adaptador de CA
7. Salida de CA
8. Botón de alimentación de CA
9. Puertos USB-A
10. Puerto USB-C
11. Botón de alimentación de CC

Especificaciones

Central eléctrica portátil VP500		
General		
Capacidad de la batería	537 Wh	
Tipo de celda	LiFePO4	
Dimensiones (L*A*A)	275 x 200 x 202 mm	
Peso	7,5 kg	
Temperatura de descarga	-20-40 °C	
Temperatura de carga	0-40 °C	
Temperatura de almacenamiento	-20-45 °C (Óptimo: 20-30 °C)	
Humedad de funcionamiento	10-90 %	
Salida de CA		
Potencia	700 W	
Sobretensión	1400 W	
Tensión	220-240 V CA	
Salida CC		
Puerto del encendedor *1	Tensión	12 V CC
	Actual	10 A (encendedor y DC5521, 10 A en total)
DC5521 *2	Tensión	12 V CC
	Actual	10 A en total (encendedor y DC5521, 10 A en total)
USB-A *4	Tensión	5 V CC
	Actual	3A
USB-C PD3.0 *1	Potencia	máx. 100 W
Carga inalámbrica *1	Potencia	5/7,5/10/15 W
Entrada del adaptador		
Potencia	máx. 200 W	
Tensión	25-28 V CC	
Actual	máx. 10 A	
Entrada FV		
Potencia	máx. 200 W	
Tensión de circuito abierto (OCV)	12-28 V CC	
Actual	máx. 8 A	
Carga de vehículos	98 W a 12 V; 196 W a 24 V	
Adaptador + doble carga FV	máx. 400 W (200 W tanto para el adaptador como para FV)	
Doble adaptador de carga	máx. 400 W (se necesita un adaptador adicional)	

Funcionamiento

Pantalla LCD



- a: Modo Eco
- b: Capacidad de la batería
- c: Potencia de entrada
- d: Alerta de batería baja
- e: Alerta de anomalía de temperatura
- f: Potencia de salida
- g: Alerta de sobrecarga
- h: Alerta de cortocircuito

Encendido/apagado

Encendido: Pulse el botón de encendido CA/CC/CC 12 V para iniciar la salida correspondiente

Luz verde (botón)	Encendido
Pantalla LCD	Encendido*

* La pantalla LCD se enciende durante 30-60 segundos. Habilite al menos uno de estos puertos (CA/CC/CC 12 V) si desea que la pantalla permanezca encendida durante más tiempo.

Nota: Encienda la alimentación de CC para activar la carga inalámbrica.

Apagado: Mantén pulsados los botones de encendido para apagar la salida correspondiente.

Luz verde (botón)	Apagado
Pantalla LCD	Apagado

Modo

Modo de ajuste: Cuando la salida de CA está apagada, pulse simultáneamente los botones de alimentación de CA y CC y el indicador de frecuencia parpadeará.

Modo Eco¹: En el modo de ajuste, pulse el botón de encendido CC para encenderla/apagarla.

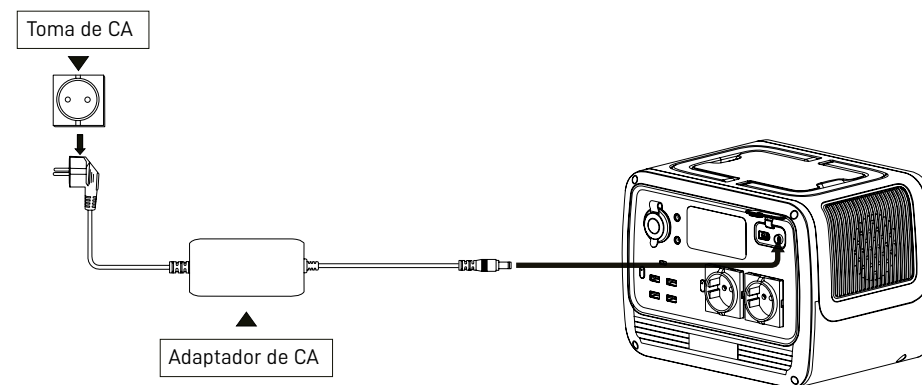
Configuración

Frecuencia de CA²: En el modo de ajuste, pulse el botón de alimentación de CA para cambiarla.

En carga

Carga de CA

Enchufe la central eléctrica portátil VP500 a una toma de corriente estándar mediante el adaptador de CA incluido para empezar a cargarla.



¹ Cuando está en este modo, la salida de CA/CC se apagará automáticamente después de estar 4 horas a baja potencia (≤ 10 W para CA, ≤ 1 W para CC) o sin carga para ahorrar energía.

² Frecuencia de CA: el número de ciclos alternos por segundo en una onda sinusoidal de CA. La frecuencia de la red pública suele ser de 50/60 Hz.

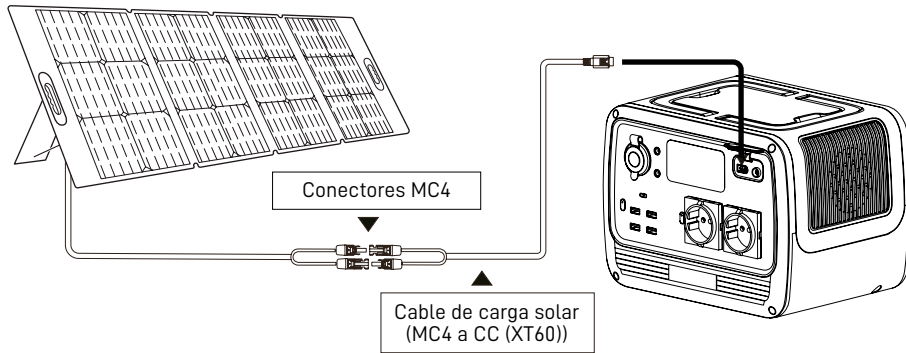
Carga fotovoltaica

Conecte su central eléctrica portátil VP500 al panel solar mediante el cable de carga solar (MC4 a CC (XT60)).

Nota: Compruebe que su panel solar cumpla con:

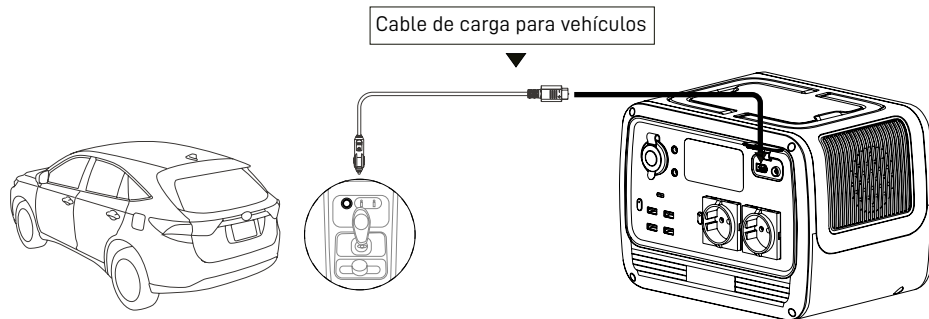
OCV³: 12-28 V; corriente de entrada: máx. 8A; potencia de entrada: máx. 200 W

Si utiliza paneles de menos de 200 W, puede conectar varios paneles en serie o en paralelo para alcanzar la potencia de entrada máxima de su VP500.



Carga de vehículos

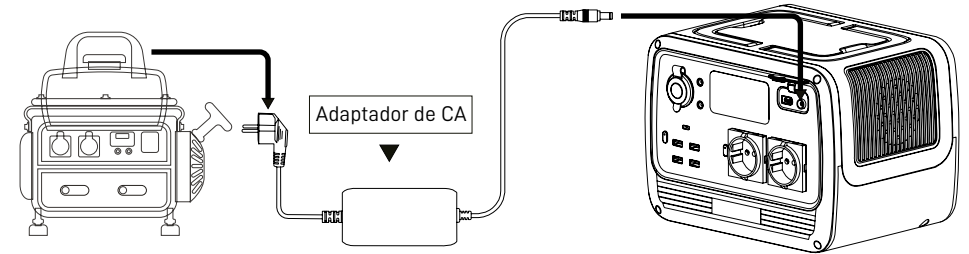
Conecte su VP500 directamente al puerto del encendedor del vehículo mediante el cable de carga para vehículos.



³ Tensión de circuito abierto (OCV): la tensión máxima que puede producir el panel solar sin carga.

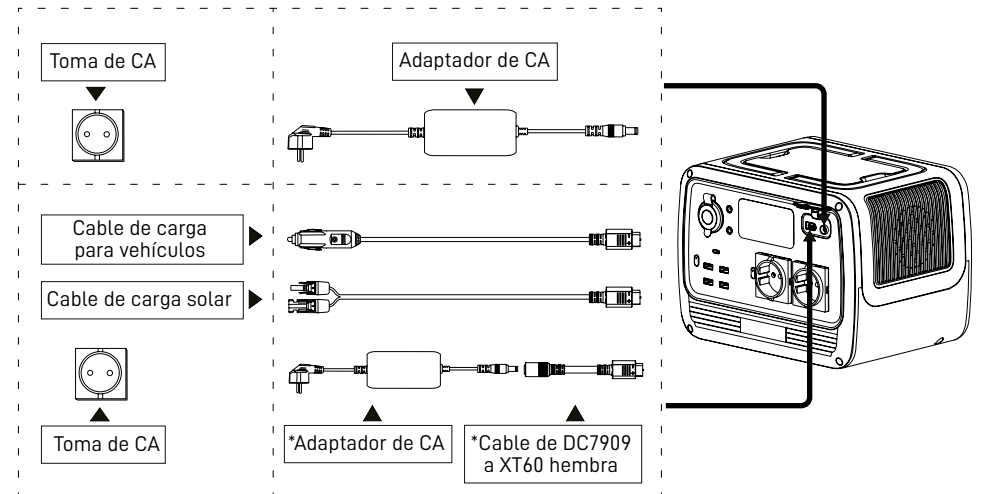
Carga de generadores

Conecte el enchufe de entrada del adaptador de CA al generador y el enchufe de salida al puerto de carga de CC de su VP500.



Carga doble

La VP500 también admite la carga doble (por ejemplo, adaptador + carga FV y adaptador de carga doble).



*El adaptador adicional (adaptador de CA de 200 W + cable hembra DC7909-XT60) es necesario para la carga con adaptador doble y no se incluye en.

Instrukcje bezpieczeństwa

Zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uzyskania wskazówek dotyczących prawidłowego użytkowania urządzenia i informacji dotyczących bezpieczeństwa. Należy stosować się do ostrzeżeń i przestrzegać instrukcji umieszczonych na urządzeniu i jego akcesoriach. Należy zwracać uwagę na symbole „Instrukcja”, „Przeostroga”, „Ostrzeżenie” i „Niebezpieczeństwo”, zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi i postępować zgodnie z zaleceniami, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Wymagania bezpieczeństwa, podane w niniejszym dokumencie, mają jedynie charakter poglądowy i dotyczy to tych, ale nie wyłącznie, które zostały zamieszczone w tej instrukcji obsługi. Każde działanie, związane z obsługą urządzenia, musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi normami bezpieczeństwa. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem pomocy technicznej VARTA lub z lokalnymi punktami sprzedaży VARTA.

Bezpieczeństwo - informacje ogólne

- To urządzenie należy zawsze użytkować lub przechowywać w warunkach określonych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Instalacja i warunki otoczenia muszą być zgodne z przepisami odpowiednich norm międzynarodowych, krajowych lub regionalnych.
- Niedozwolony jest nieautoryzowany demontaż lub modyfikacja urządzenia, jak również zmiana kodu oprogramowania.

VARTA nie ponosi odpowiedzialności za:

- Uszkodzenie urządzenia spowodowane siłą wyższą, taką jak trzęsienie ziemi, pożar, burza, powódź, lawina błotna itp.,
- Uszkodzenie lub utrata urządzenia podczas transportu,
- Uszkodzenie urządzenia spowodowane warunkami jego przechowywania, które nie spełniają wymagań określonych w niniejszej instrukcji obsługi,
- Uszkodzenie sprzętu lub danych urządzenia spowodowane zaniedbaniem klienta, niewłaściwą obsługą lub celowym uszkodzeniem,
- Uszkodzenie systemu spowodowane przez działania osób trzecich lub klienta, w tym obsługę i instalację, które nie spełniają wymagań określonych w niniejszej instrukcji obsługi,
- Ten produkt nie nadaje się do zasilania elektrycznego urządzeń i maszyn, które są w dużym stopniu zależne od niezawodności zasilania elektrycznego i wiążą się z bezpieczeństwem osobistym (np. energia atomowa, lotnictwo, medycyna itp.); VARTA nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki związane z bezpieczeństwem osób, pożary, awarie sprzętu itp. spowodowane używaniem tego produktu do zasilania wyżej wymienionych urządzeń i maszyn;
- Uszkodzenie spowodowane regulacją, zmianą lub usunięciem znaków identyfikacyjnych.

Aby uniknąć zagrożeń, należy postępować z urządzeniem zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie instalować urządzenia, ani go nie używać i nie wykonywać przy nim żadnych prac konserwacyjnych w niekorzystnych warunkach pogodowych, takich jak wyładowania atmosferyczne, deszcz, śnieg i silny wiatr (dotyczy to, ale nie wyłącznie, przenoszenia i obsługi urządzenia, podłączania i odłączania połączeń sygnałowych do urządzeń zewnętrznych, prac na wysokości, instalacji zewnętrznych itp.)
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac elektrycznych należy zawsze wyłączyć źródło zasilania.
- Nie czyścić urządzenia wodą.
- Nie demontować, modyfikować, ingerować ani naprawiać urządzenia na własną rękę.
- Regularnie sprawdzać urządzenie i jego akcesoria pod kątem uszkodzeń lub wadliwego działania.
- Przed dotknięciem jakiegokolwiek przewodu lub zacisku należy użyć miernika, w celu sprawdzenia obecności niebezpiecznego napięcia.

- Jeśli obudowa urządzenia ulegnie pęknięciu podczas transportu lub użytkowania, to urządzenia nie wolno używać i należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy VARTA lub lokalnym punktem sprzedaży VARTA.
- W przypadku zapalenia się urządzenia należy użyć gaśnicy proszkowej.
- W przypadku pożaru należy natychmiast ewakuować budynek lub zagrożony obszar, uruchomić najbliższy system alarmu przeciwpożarowego i zadzwonić pod lokalny numer telefonu alarmowego.
- Zalecamy, aby zawsze używać akcesoriów dostarczonych przez firmę VARTA.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na działanie wysokich temperatur lub bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie przechowywać urządzenia razem z łatwopalnymi cieczami, gazami lub materiałami wybuchowymi.
- Upewnić się, czy miejsce, w którym pracuje urządzenie jest dobrze wentylowane i odpowiednio przestronne.
- Nie blokować ani zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia, ponieważ może to spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie z jego przeznaczeniem i należy unikać układania na nim przedmiotów, gdy urządzenie pracuje lub jest przechowywane.
- Nie przenosić urządzenia podczas pracy, ponieważ drgania i wstrząsy związane z ruchem mogą spowodować uszkodzenie wewnętrznych części.
- W przypadku awarii, gdy wskazówki w niniejszej instrukcji obsługi są niewystarczające, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy VARTA lub z lokalnym punktem sprzedaży VARTA.
- Nie umieszczać urządzenia na niestabilnej lub pochyłej powierzchni.
- Nie wkładać obcych przedmiotów do portów i otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Zabezpieczyć urządzenie przed dostępem dzieci.
- Transport, okablowanie i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami i normami.
- Wymagane materiały i narzędzia, wykorzystywane przez użytkownika, muszą spełniać wymagania określone w obowiązujących przepisach prawa i odpowiednich normach.

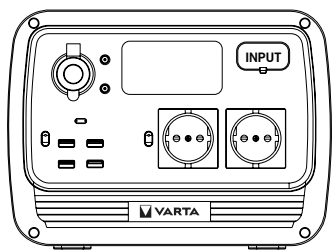
Przechowywanie i użytkowanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 3 miesiące, należy naładować je do 40%-60% SoC, aby utrzymać je w optymalnym stanie.
- Przed przechowywaniem urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od niego wszystkie połączenia elektryczne.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Idealny zakres temperatur wynosi od 10°C do 30°C. Urządzenie można bezpiecznie ładować i rozładowywać w temperaturach od -20°C do 40°C. NIE zaleca się jednak przechowywania urządzenia w skrajnie wysokich/niskich temperaturach przez dłuższy czas.
- Co 6 miesięcy należy przeprowadzać pełny cykl pracy urządzenia, aby utrzymać baterię w dobrym stanie. Jeśli wartość SoC spadnie do 0 (podczas pracy lub po uruchomieniu), należy wykonać następujące czynności, w celu bezpiecznego ponownego uruchomienia urządzenia:

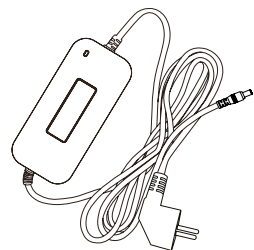
- 1) Natychmiast wyłączyć urządzenie.
- 2) Naładować w ciągu 48 godzin.
- 3) Bateria powinna być przechowywana w temperaturze otoczenia od 5°C do 35°C przez 24 godziny przed ładowaniem.

Zaleca się ładowanie urządzenia ze źródła prądu przemiennego (AC). W przypadku ładowania za pomocą energii słonecznej należy upewnić się, czy instalacja fotowoltaiczna zapewnia moc wyjściową większą niż 100 W. VARTA nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia urządzeń spowodowane niezastosowaniem się do powyższych instrukcji.

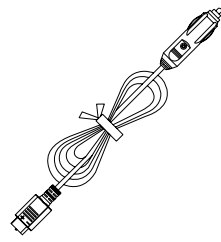
Zawartość opakowania



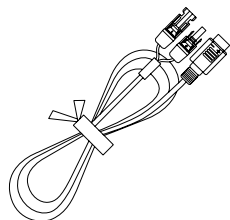
1 przenośna stacja zasilania
VARTA VP500



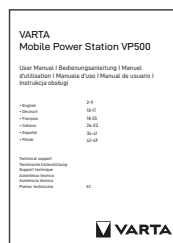
1 zasilacz sieciowy (AC)



1 przewód do ładowania
z samochodu



1 przewód do ładowania z instalacji
fotowoltaicznej, MC4 do DC (XT60)

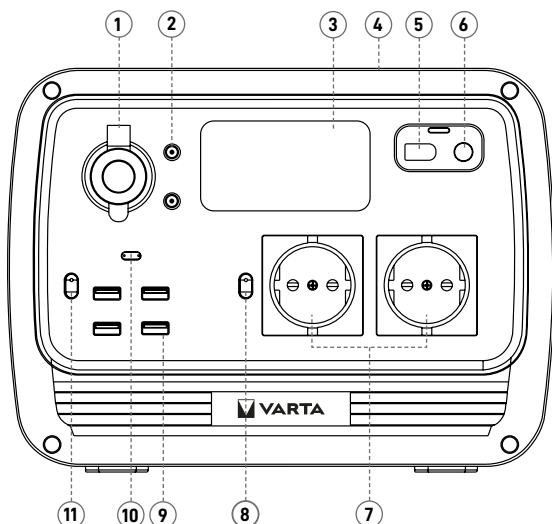


1 Instrukcja obsługi



1 Karta gwarancyjna

Widok produktu



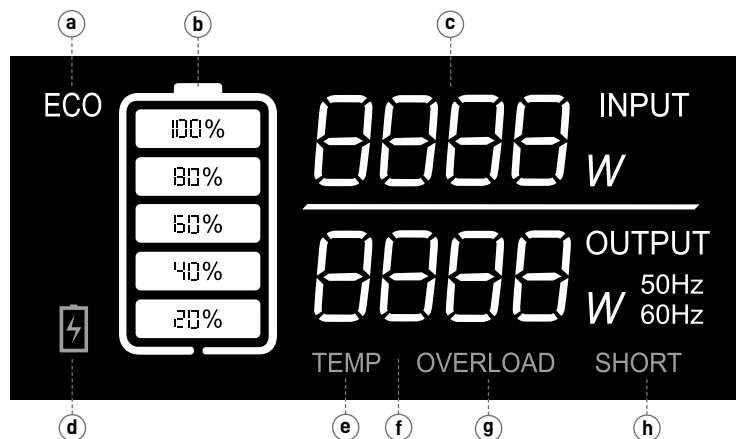
1. Gniazdo zapalniczki
2. Port DC5521
3. Ekran LCD
4. Podkładka do ładowania bezprzewodowego
5. Wejście DC
6. Wejście zasilacza AC
7. Wyjście AC
8. Przycisk zasilania AC
9. Porty USB-A
10. Port USB-C
11. Przycisk zasilania prądem stałym (DC)

Specyfikacje

Przenośna stacja zasilania VP500		
Informacje ogólne		
Pojemność baterii	537 Wh	
Typ ogniwa	LiFePO4	
Wymiary (dł.*szer.*wys.)	275*200*202 mm	
Masa	7,5 kg	
Temperatura rozładowania	-20-40°C	
Temperatura ładowania	0-40°C	
Temperatura przechowywania	-20-45°C (optymalnie: 20-30°C)	
Wilgotność w miejscu pracy	10-90%	
Wyjście AC		
Moc	700 W	
Skok napięcia	1400 W	
Napięcie	220-240 V AC	
Wyjście DC		
Gniazdo zapalniczki *1	Napięcie	12 V DC
	Prąd	10 A (zapalniczka i DC5521 łącznie 10 A)
DC5521 *2	Napięcie	12 V DC
	Prąd	łącznie 10 A (zapalniczka i DC5521 10 A łącznie)
USB-A *4	Napięcie	5 V DC
	Prąd	3 A
USB-C PD3.0 *1	Moc	Maks. 100 W
Ładowanie bezprzewodowe *1	Moc	5/7,5/10/15 W
Wejście adaptera		
Moc	Maks. 200 W	
Napięcie	25-28 V DC	
Prąd	Maks. 10 A	
Wejście PV		
Moc	Maks. 200 W	
Napięcie obwodu otwartego (OCV)	12-28 V DC	
Prąd	Maks. 8 A	
Ładowanie z samochodu	98 W przy 12 V; 196 W przy 24 V	
Adapter + podwójne ładowanie PV	Maks. 400 W (200 W dla adaptera i PV)	
Ładowanie z podwójnym adapterem	Maks. 400 W (wymagany dodatkowy adapter)	

Obsługa

Ekran LCD



- a: Tryb Eco
- b: Pojemność baterii
- c: Moc wejściowa
- d: Alarm niskiego poziomu naładowania baterii
- e: Alarm nieprawidłowej temperatury
- f: Moc wyjściowa
- g: Alarm przeciążenia
- h: Alarm zwarcia

Włączanie/wyłączanie zasilania

Włączanie zasilania: Nacisnąć przycisk zasilania AC/DC/DC 12 V, aby włączyć odpowiednie wyjście

Zielona kontrolka (przycisk)	WŁ.
Wyświetlacz LCD	WŁ.*

* Ekran LCD jest włączony przez 30-60 sekund. Jeżeli wyświetlacz ma pozostawać włączony dłużej, należy włączyć co najmniej jeden z tych portów (AC/DC/DC 12 V).

Uwaga: Aby włączyć ładowanie bezprzewodowe, należy włączyć zasilanie DC.

Wyłączanie: Nacisnąć i przytrzymać przyciski zasilania, aby wyłączyć odpowiednie wyjście.

Zielona kontrolka (przycisk)	WYŁ.
Wyświetlacz LCD	WYŁ.

Tryb

Tryb ustawień: Gdy wyjście AC jest wyłączone, naciśnięcie jednocześnie przycisków zasilania AC i DC, a wskaźnik częstotliwości zacznie migać.

Tryb Eco¹: W „Trybie ustawień”, naciśnięcie przycisk zasilania DC, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

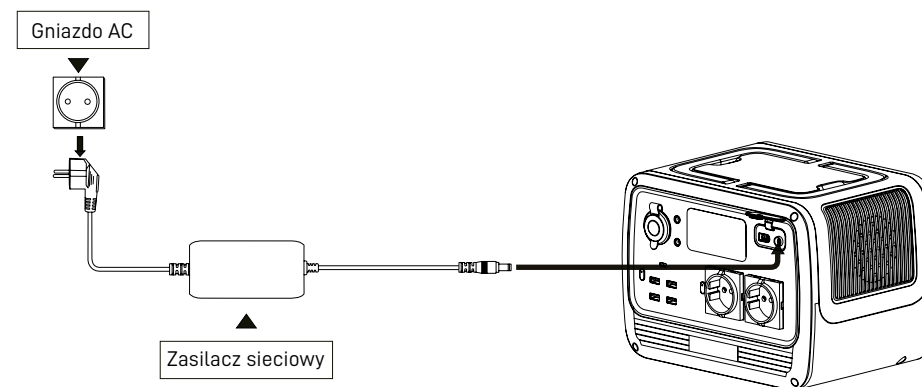
Ustawienie

Częstotliwość AC²: W „Trybie ustawień” naciśnięcie przycisk zasilania AC, aby przełączyć.

Ładowanie

Ładowanie AC

Podłączyć przenośną stację zasilania VP500 do standardowego gniazda naściennego, używając w tym celu zasilacza AC (w zestawie) i rozpocząć ładowanie.



¹ W tym trybie, wyjście AC/DC wyłączy się automatycznie po 4 godzinach niskiego obciążenia (≤ 10 W dla AC, ≤ 1 W dla DC) lub braku obciążenia, aby oszczędzać energię.

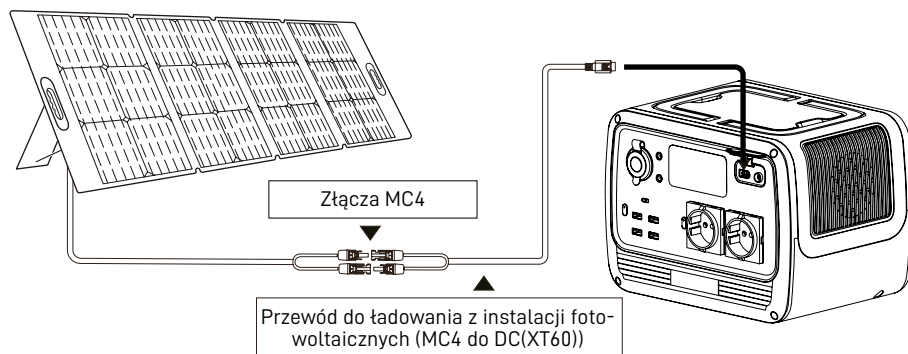
² Częstotliwość prądu przemiennego (AC): Liczba naprzemiennych cykli na sekundę w fali sinusoidalnej prądu przemiennego. Częstotliwość sieciowa wynosi zazwyczaj 50/60 Hz.

Ładowanie PV

Podłączyć przenośną stację zasilania VP500 do panelu fotowoltaicznego za pomocą przewodu do ładowania z instalacji fotowoltaicznych (MC4 do DC(XT60)).

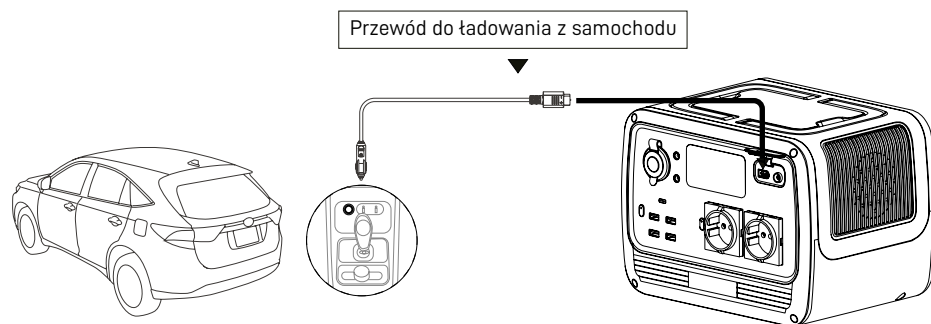
Uwaga: Upewnić się, czy panel fotowoltaiczny spełnia następujące wymagania:
OCV³: 12-28 V; Prąd wejściowy: maks. 8 A; Moc wejściowa: maks. 200 W.

Jeśli używane są panele o mocy <200 W, można połączyć wiele paneli szeregowo lub równoległe, aby osiągnąć maksymalną moc wejściową dla VP500.



Ładowanie z samochodu

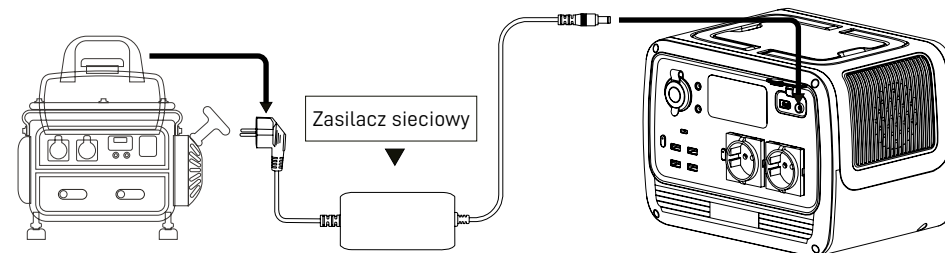
Podłączyć stację VP500 bezpośrednio do gniazda zapalniczki samochodowej za pomocą przewodu do ładowania z samochodu.



³ OCV: Napięcie obwodu otwartego. Maksymalne napięcie, jakie panel fotowoltaiczny może wytworzyć bez obciążenia.

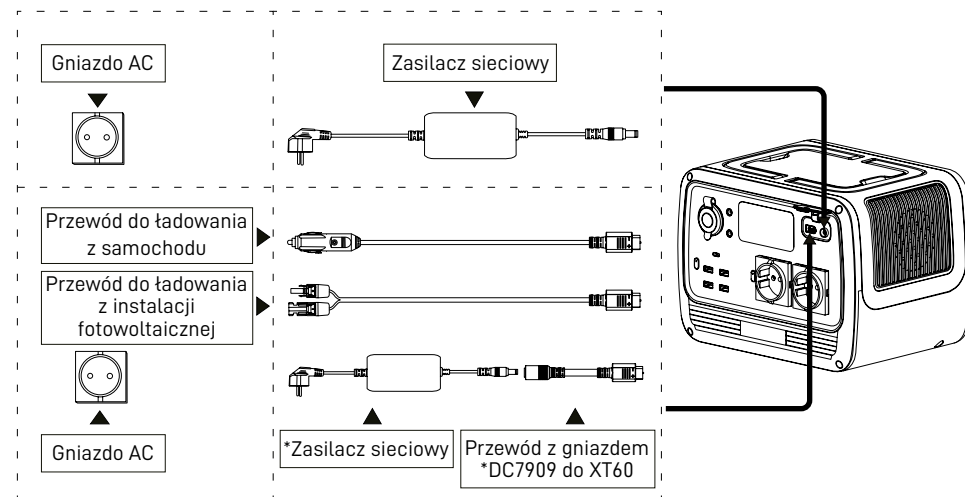
Ładowanie z generatora

Podłączyć wtyczkę wejściową zasilacza AC do generatora, a wtyczkę wyjściową do portu ładowania DC VP500.



Ładowanie podwójne

VP500 nadaje się również do ładowania podwójnego. (np. adapter + ładowanie PV i ładowanie z podwójnym adapterem).



* Do ładowania z podwójnym adapterem jest potrzebny dodatkowy adapter (zasilacz sieciowy 200 W + przewód z gniazdem DC7909-XT60) - niedostarczane w zestawie.



Technical Support | Technische Unterstützung | Support technique | Assistenza tecnica | Asistencia técnica | Pomoc techniczna

- EN** Should you require any further assistance, please do not hesitate to contact VARTA service team.
- DE** Wenn Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an das VARTA-Serviceteam.
- FR** Si vous avez besoin d'une aide supplémentaire, n'hésitez pas à contacter l'équipe du support technique VARTA.
- IT** Se avete bisogno di ulteriore assistenza, non esitate a contattare il team di assistenza VARTA.
- ES** Si necesita más ayuda, no dude en ponerse en contacto con el equipo de asistencia de VARTA.
- PL** Jeśli potrzebna jest pomoc, zapraszamy do kontaktu z zespołem serwisu VARTA.

VARTA AG

Web: <https://www.varta-ag.com>

Mail: service@varta-household.com

Alfred-Krupp-Str. 9,
73479 Ellwangen, Germany

